



RUTH

EGLOGUE BIBLIQUE

DE

A. GUILLEMIN

Musique de

G. FRANCK

PARTITION POUR PIANO & CHANT

Prix net: 10^f

PARIS

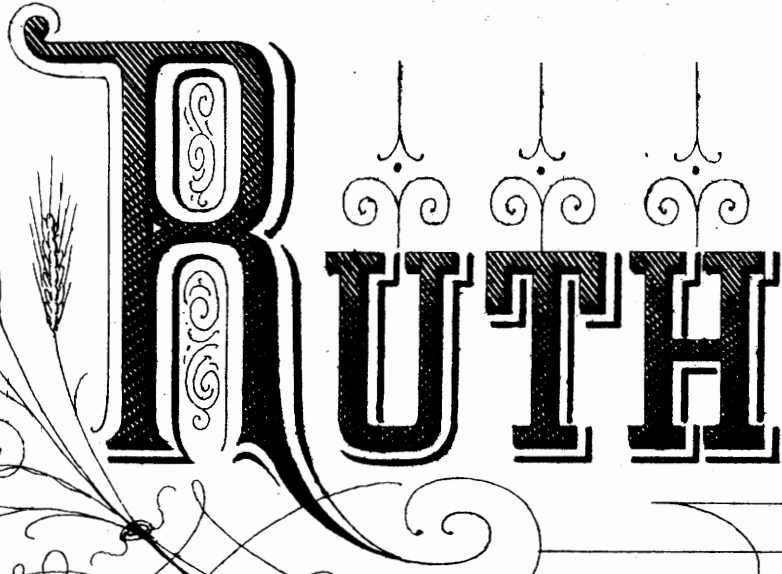
AU MÉNESTREL 2^{bis}, Rue Vivienne. HEUGEL & C^{ie}

Editeurs-Propriétaires pour tous Pays

Tous Droits de Reproduction de Traduction et de Représentation réservés.

254069

RUTH



EGLOGUE BIBLIQUE

DE

A. GUILLEMIN

Musique de

G. FRANCK



PARTITION POUR PIANO & CHANT

Prix net: 10^f

PARIS

AU MÈNESTREL 2^{MS} Rue Vivienne, HEUGEL & C^{IE}

Editeurs-Propriétaires pour tous Pays

Tous Droits de Reproduction de Traduction et de Représentation réservés.

M

2003

1822/14

RUTH

Eglogue Biblique

PERSONNAGES

| | | | |
|------------|---------------------------|---------------------|----------|
| RUTH..... | SOPRANO. | BOOZ..... | BARYTON. |
| NOËMI..... | MEZZO SOPRANO. | UN MOISSONNEUR..... | TENOR. |
| ORPHA..... | CONTRALTO. | UN ISRAËLITE..... | TENOR. |

TABLE DES MORCEAUX

PREMIERE PARTIE.

| | | |
|-----------------------------------|---|----------------------------|
| N° 1. INTRODUCTION..... | Orchestre..... | 2 |
| N° 2. CHOEUR DE MOABITES..... | Elle s'en va..... | S. S. T. B..... 10 |
| N° 3. TRIO..... | Adieu, chères filles!..... | Ruth, Orpha, Noëmi..... 29 |
| N° 4. MARCHÉ et CHOEUR..... | Quelle angoisse extrême!..... | S. S. T. B..... 28 |
| N° 5. STROPHES..... | Mes filles, la voile des veuves..... | Ruth, Orpha, Noëmi..... 35 |
| N° 6. RÉCITATIF et AIR..... | Moi, je vous suis!..... | Ruth..... 39 |
| N° 7. CHOEUR..... | Elles s'en vont..... | S. S. T. B..... 45 |
| N° 8. CHOEUR de BETHLÉÉMITES..... | Elle descend la montagne..... | S. S. T. B..... 48 |
| ET STROPHES..... | Ah! désormais, quand le deuil me consume..... | Noëmi..... 54 |

DEUXIEME PARTIE.

| | | |
|------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| N° 9. CHOEUR de MOISSONNEURS..... | Tout est que moissonne..... | S. S. T. B..... 58 |
| N° 10. RÉCITATIF et DUO..... | Quelle est cette fille..... | Ruth, Booz..... 73 |
| N° 11. LE CHANT du CRÉPUSCULE..... | Flambeau des cieux..... | Solo et Chœur..... 81 |

TROISIEME PARTIE.

| | | |
|------------------------------------|---|------------------------|
| N° 12. RÉCITATIF et DUO..... | Je suis Ruth, votre humil. servante..... | Ruth, Booz..... 90 |
| N° 13. RÉCITATIF et AIR..... | Soyez bénis, ô ma mère!..... | Ruth..... 96 |
| N° 14. STROPHES et CHOEUR..... | Avec bonheur, amis, je vous l'annoncé!..... | Solo et Chœur..... 102 |
| N° 15. CONCLUSION PROPHÉTIQUE..... | Allez, chercher le Moabite!..... | Booz et Chœur..... 108 |

Pour les parties d'orchestre s'adresser,
AU MÉNESTREL, HEUGEL et C^{ie} Éditeurs,
26^{is} rue Vivienne.

H. et C^{ie} 7450.

5/11/34 Homeyer \$4.50

RUTH

ÉGLOGUE BIBLIQUE
en 5 parties.

Musique de
CÉSAR FRANCK.

1^{re} PARTIE.

№ 1.

INTRODUCTION.

SECONDA.

Andantino poco All^{to} $\text{♩} = 84$

PIANO.

pp Basses pizz *pp*

Poco rall. *a Tempo.* *Poco rall.* 8 *a Tempo.*

mf *1^{re}* *Cres.* *f* *Dim.* *pp* *pp* Violons.

Poco *a poco.* *Cres.*

villes *ff* *pp* *Cres.* *Dim.*

RUTH

ÉGLOGUE BIBLIQUE

en 5 parties.

Musique de

CÉSAR FRANCK.

1^{re} PARTIE.

№ 1.

INTRODUCTION.

PRIMA.

Andantino poco All^{to} $\text{♩} = 84$.

pp Clar. *Espress.* *pp* *Espress.*

PIANO. *pp* Cor angl. *pp*

pp *pp* Clar.

Poco rall. *a Tempo.* *Poco rall.* *Dolce.*

pp *Espress.* *pp* *Espress.* *a Tempo*

Cor.

Fl.

Dolce. *Dolce Cres - cen - do mf Cres -*

Cor angl. Clar.

Dolce.

f *Dim -* *pp* *pp* *pp* *Poco a poco Cres -*

Fl.

mf *Cres -* *ff* *pp* *Tutti* Clar. Cor angl.

Hautb. Bassons.

pp

SECONDA.

Quatuor.

pp

Poco sf

Sostenuto.

f

mf Altos Violone.

Cresc.

Dim.

p

Quatuor.

pp *Sempre Ped.*

Molto Cresc

ff

Dim.

pp

Cor angl.
Bassono.

Cor angl.
Semplice e dolce.

f

This system shows the English Horn part. The upper staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *f* in the third measure. The lower staff is mostly empty.

Clar.
yelles
Dolce espress.

This system shows the Clarinet in E-flat part. The upper staff has a melodic line with a slur. The lower staff provides a bass line. The dynamic marking is *Dolce espress.*

Instr. a vent.
mf *Sostenuto.* *Cresc.*

Violons.

This system shows the Violin part. The upper staff has a melodic line with a slur and dynamic markings of *mf*, *Sostenuto.*, and *Cresc.*. The lower staff has a bass line. A separate staff for Violons is also present.

Quatuor
pp *Molto espress* *Sempre Ped*

Dim *p*

This system shows the Quartet part. The upper staff has a melodic line with a slur and dynamic markings of *pp*, *Molto espress*, and *Sempre Ped*. The lower staff has a bass line. Dynamic markings *Dim* and *p* are also present.

sostenuto.

This system shows the Piano part. The upper staff has a melodic line with a slur and the marking *sostenuto.*. The lower staff has a bass line.

Molto Cresc.

This system shows the Piano part. The upper staff has a melodic line with a slur and the marking *Molto Cresc.*. The lower staff has a bass line.

ff *Dim* *pp*

This system shows the Piano part. The upper staff has a melodic line with a slur and dynamic markings of *ff*, *Dim*, and *pp*. The lower staff has a bass line.

SECONDA.

Cor angl.
Bassons

Poco Cres.

This system features a woodwind section with Cor Anglais and Bassoons. The music is written in bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The upper staff contains a melodic line with eighth notes, while the lower staff provides harmonic support with sustained notes. A dynamic marking of 'Poco Cres.' is present in the third measure.

Molto Cres.

This system continues the woodwind part. The dynamic marking 'Molto Cres.' is placed in the third measure. The melodic line in the upper staff shows a slight upward inflection, and the lower staff maintains its harmonic foundation.

Hautb.
Bassons.

ff Dim pp

This system introduces the Hautbois and Bassoons. The dynamic markings 'ff', 'Dim', and 'pp' are placed in the second, third, and fourth measures respectively. The woodwind part features a melodic line with eighth notes, and the lower staff has sustained notes with a slur.

Cor angl.
Clar.

m.g. Cres.

This system features the Cor Anglais and Clarinet. The dynamic markings 'm.g.' and 'Cres.' are placed in the second and third measures. The upper staff has a melodic line with eighth notes, and the lower staff has sustained notes with a slur.

f sf sf ff Tutti.

This system shows a woodwind section with dynamic markings 'f', 'sf', 'sf', and 'ff Tutti.' in the second, third, fourth, and fifth measures. The music is written in bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The upper staff has a melodic line with eighth notes, and the lower staff has sustained notes with a slur.

fff

This system features a woodwind section with a dynamic marking of 'fff' in the second measure. The music is written in bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The upper staff has a melodic line with eighth notes, and the lower staff has sustained notes with a slur.

PRIMA.

First system of musical notation. The right hand part features a melodic line with a *Poco Cres* marking. The left hand part provides a rhythmic accompaniment.

Second system of musical notation. The right hand part continues with a *Molto Cres* marking. The left hand part maintains the accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand part includes dynamic markings of *ff*, *Dim*, and *pp*. The left hand part continues with the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand part features a *Cres* marking. The left hand part continues with the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand part includes dynamic markings of *sf*, *sf*, *sf*, and *ff Tutti*. The left hand part continues with the accompaniment.

Sixth system of musical notation. The right hand part features a *fff* marking. The left hand part continues with the accompaniment.

SECONDA.

Quatuor.

Dim *mf*

p

pp *ppp*

4 *Dolciss.*

pp *Poco rall.* 4 *Rall.*

Clar. Quatuor pizz.

a Tempo. *ppp* *pp*

PRIMA.

Quatuor.

Dim - - - mf

p

pp ppp

Sempre ppp Clac.

Dolciss.

Dolciss. Clac. Clac. Clac.
Poco rall. Cor. a Tempo.

Rall - - - a Tempo. FI: ppp Quat: pizz.

ppp

CHŒUR DE MOABITES

Quasi Andante. $\text{♩} = 69$ *p*

SOPRANI 1^{re} El - le s'en va, El - le s'en va,

SOPRANI 2^{es} *p* El - le s'en va, El - le s'en va,

TÉNORS.

BASSES.

PIANO. *p*

Violons.

p Cantabile.

Violons, et Alto.

p El - le s'en va, El - le s'en va!

p El - le s'en va, El - le s'en va!

p El - le s'en va, El - le s'en va!

p El - le s'en va, El - le s'en va!

p

p
El - le s'en va,
p
El - le s'en va,

p
la pau_vre mè_re, L'in_con_so_la_ble No - é - mi; El - le s'en
p
la pau_vre mè_re, L'in_con_so_la_ble No - é - mi; El - le s'en
p
El - le s'en
p
El - le s'en
pTutti.

va, la pau_vre mè_re, L'in_con_so_la_ble No - é - mi;
va, la pau_vre mè_re, L'in_con_so_la_ble No - é - mi;
va, la pau_vre mè_re, L'in_con_so_la_ble No - é - mi;
va, la pau_vre mè_re, L'in_con_so_la_ble No - é - mi;

p *Cres - cen - do. f*

Nous est el - le donc, Nous est el - le étran - gè - re, Mo - ab n'est-il

p *Cres - cen - do. f*

Nous est el - le donc, Nous est el - le étran - gè - re, Mo - ab n'est-il

p *Cres - cen - do. f*

Nous est el - le donc, Nous est el - le étran - gè - re, Mo - ab n'est-il

p Quatuor. *Cres - cen - do. f*

Dim. p *Dim.* *pp* *Cresc -*

pas son a - mi? Nous est el - le donc, Nous est el - le étran -

Dim. p *Dim.* *pp* *Cresc -*

pas son a - mi? Nous est el - le donc, Nous est el - le étran -

Dim. p *Dim.* *pp* *Cresc -*

pas son a - mi? Nous est el - le donc, Nous est el - le étran -

Flute. *Dim* *Cor.* *Clar.* *Bassons* *ppTutti.* *Cresc -*

ff *Dim.* *p*

-gè - re, Mo - ab n'est-il pas son a - mi? El - le s'en

ff *Dim.* *p*

-gè - re, Mo - ab n'est-il pas son a - mi? El - le s'en

ff *Dim.* *p*

-gè - re, Mo - ab n'est-il pas son a - mi? El - le s'en

ff *Dim.* *p*

-gè - re, Mo - ab n'est-il pas son a - mi? El - le s'en va,

ff *Dim.* *p* Quatuor.

va, El - le s'en va!

va, El - le s'en va!

va, El - le s'en va!

El - le s'en va!

Dolce.
Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que

Dolce.
Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que

Dolce.
Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que

Dolce.
Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que

p Quatuor. pizz.

l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -

l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -

l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -

l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -

- se - e Li - bre dans ses pleurs!

- se - e Li - bre dans ses pleurs!

- se - e Li - bre dans ses pleurs!

- se - e Li - bre dans ses pleurs!

Quatuor. *p*

pp

El - le s'en va - - - - la pau - vre mè - re.

pp

El - le s'en va - - - - la pau - vre mè - re,

pp *Molto legato.*

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

The first system consists of four staves. The top two are vocal staves with lyrics. The bottom two are piano accompaniment staves. The music is in a minor key and 4/4 time. The vocal lines are in a homophonic setting, with the piano accompaniment providing a steady harmonic and rhythmic foundation.

Sempre pp
Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

Sempre pp
Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

Sempre pp
Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

The second system consists of four staves. The top two are vocal staves with lyrics. The bottom two are piano accompaniment staves. The music continues with the same tempo and dynamics. The piano accompaniment features a consistent eighth-note pattern in both hands.

Sempre pp

This block shows the piano accompaniment for the second system, consisting of two staves. It maintains the eighth-note rhythmic pattern established in the previous system.

Rinf. - ab n'est - il pas son a - mi? *Dim*

Rinf. - ab n'est - il pas son a - mi? *Dim*

Rinf. - ab n'est - il pas son a - mi?

The third system consists of four staves. The top two are vocal staves with lyrics. The bottom two are piano accompaniment staves. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The vocal lines have a more melodic and questioning quality.

Rinf. *Dim.* *pp*

Et - le s'en

This block shows the piano accompaniment for the fourth system, consisting of two staves. It concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The lyrics "Et - le s'en" are positioned between the vocal and piano staves.

pp

El - le s'en va, El - le s'en va, O

pp

El - le s'en va, El - le s'en va, O

pp

El - le s'en va, El - le s'en va, O

va, El - le s'en va, O

sol de la Pa - tri - e Où coule un doux miel, La

sol de la Pa - tri - e Où coule un doux miel, La

sol de la Pa - tri - e Où coule un doux miel, La

sol de la Pa - tri - e Où coule un doux miel, La

Fl. Clar. Bassons.

veu - ve nour - ri - e D'un tor - rent de fiel,

veu - ve nour - ri - e D'un tor - rent de fiel,

veu - ve nour - ri - e D'un tor - rent de fiel,

veu - ve nour - ri - e D'un tor - rent de fiel,

Pour être guéri - e, Doit re - voir son ciel! _____

Pour être guéri - e, Doit re - voir son ciel! _____

Pour être guéri - e, Doit re - voir son ciel! _____

Pour être guéri - e, Doit re - voir son ciel! _____

Quatuor.

Cresc.

Cresc.

ff El - le s'en va, la pau - vre mè - re,

ff El - le s'en va, la pau - vre mè - re,

ff El - le s'en va, la pau - vre mè - re,

ff El - le s'en va, la pau - vre mè - re,

ff *Tutti*

Ein - con - so - la - ble No - é - mi!

Ein - con - so - la - ble No - é - mi!

Ein - con - so - la - ble No - é - mi!

Ein - con - so - la - ble No - é - mi!

Ein - con - so - la - ble No - é - mi!

Sempre ff

nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

Sempre ff

nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

Sempre ff

nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

Sempre ff

nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

Sempre ff

nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

fff

ab n'est - il pas son a - mi? *Dim.*

fff

ab n'est - il pas son a - mi? *Dim.*

fff

ab n'est - il pas son a - mi? *Dim.*

fff

ab n'est - il pas son a - mi? *Dim.* *p*

El - le s'en

pp
El - - le s'en va, El - - le s'en va,
pp
El - - le s'en va, El - - le s'en va,
pp
El - - le s'en va, El - - le s'en va,
va, El - - le s'en va,
pp
Clar.
Cors.
Bassons.va, El - - le s'en va,

Rall.
El - - le s'en va, El - - le s'en
Rall.
El - - le s'en va, El - - le s'en
Rall.
El - - le s'en va, El - - le s'en
Rall.
El - - le s'en va, El - - le s'en
Rall.
El - - le s'en va, El - - le s'en

va!
va!
va!
va!
va!

N^o 3.
TRIO.

Lento non troppo.

RUTH.

ORPHA.

NOËMI.

PIANO.

ad libitum.

A dieu, — a dieu, — Ruth, Or-

Hautb. *p* Clar. Cors. *p* Quatuor, pizz.

Mesuré. ♩ = 84

-pha, chères fil - les! Vers Beth - lé - em

Violons.

Clar. Cors. *Sostenuto.*

— portant mes pas, Je vous con.fie à vos fa -

pp

Un peu plus lent

- mil - les; Ven - tes de mes deux fils, ne nous ou - bli - ez

mf Hautb. Cor angl. Bassons.

1^{er} Mouvt. un peu animé. $\text{♩} = 92$

R. Si vous par-tez, Si vous par-tez, ô bien ai-mé - - e, Lais-

O. Si vous par-tez, Si vous par-tez, ô bien ai-mé - - e, Lais-

N. pas!

p Harpe

Clar. v^{lle}

R. -sez nous par-tir a-vec vous, oui, nous voulons par-tir a-vec vous. Et

O. -sez nous par-tir a-vec vous, oui, nous voulons par-tir a-vec vous. Et

Harpe.

R. Bethlé-em, et Bethlé-em se-ra char-mé - e D'en-ten-dre dans nos

O. Bethlé-em, et Bethlé-em se-ra char-mé - e D'en-ten-dre dans nos

Clar. v^{lle}

R.
pleurs Le nom de nos é - poux, Et Bethlé - em se - ra char - mé.e D'en -

O.
pleurs Le nom de nos é - poux, Et Bethlé - em se - ra char - mé.e D'en -

Harpe. Clar. Vlle

R.
_tendre dans nos pleurs Le nom de nos époux Et Beth - lé - em se - ra char - mé.e D'en -

O.
_tendre dans nos pleurs Le nom de nos époux Et Beth - lé - em se - ra char - mé.e D'en -

mf Harpe. *p* Clar. Vlle *p* Harpe.

R.
_ten_dre dans nos pleurs Le nom de nos époux, le nom de nos é - poux.

O.
_ten_dre dans nos pleurs Le nom de nos époux, le nom de nos é - poux.

Poco rall - - - *a Tempo.*

Clar. Vlle *Poco rall* *a Tempo.* Quatuor.

N tant de souf - fran - ce Pour - quoi vous u - nir?

Cresc

N Gar - dez, gar - dez l'es - pé - ran - ce D'un doux a - ve -

f *Dim.*

f *Dim.*

R O bien ai - mé - e, O mè - re ché - ri - e!

O bien ai - mé - e, O mè - re ché - ri - e!

N - nir! Gar - dez l'es - pé - ran - ce, gar -

mf *Dim* *pp* *Cresc*

N - dez l'es - pé - ran - ce, Gar - dez, gar - dez l'es - pé - ran - ce D'un

f *Dim.*

p

Si vous par - tez, Si vous par - tez, ô

p

Si vous par - tez, Si vous par - tez, ô

doux a - ve - nir!

Harpe

p

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal parts (Soprano and Alto) with lyrics. The third staff is a vocal part (Tenor) with the lyrics 'doux a - ve - nir!'. The bottom two staves are piano accompaniment, with the word 'Harpe' written above the treble clef staff. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning of the piano part.

bien ai - mé - e, Lais - sez-nous par - tir a - vec vous, oui,

bien ai - mé - e, Lais - sez-nous par - tir a - vec vous, oui,

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The third staff is a vocal part with the same lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part continues with a similar texture to the first system.

Nous vou - lons par - tir a - vec vous, Et Beth - lé - em, Et

Nous vou - lons par - tir a - vec vous; Et Beth - lé - em, Et

p

A tant de souf -

The third system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The third staff is a vocal part with the same lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present above the piano part. The piano part continues with a similar texture to the previous systems.

R. Beth - lé - em se - ra char - mé - e D'en -
 O. Beth - lé - em se - ra char - mé - e D'en -
 N. - fran - ce Pour - quoi vous u - nir, Gar -

R. - ten - dre dans nos pleurs Le nom de nos é -
 O. - ten - dre dans nos pleurs Le nom de nos é -
 N. - dez l'es - pé - ran - ce D'un doux a - ve -

R. - poux, Et Beth - lé - em se - ra char - mé - e D'en -
 O. - poux, Et Beth - lé - em se - ra char - mé - e D'en -
 N. - nir!

R.
O.
S.

ten-dre dans nos pleurs Le nom de nos é-poux, Et Beth-lé-em se -

ten-dre dans nos pleurs Le nom de nos é-poux, Et Beth-lé-em se -

Gar - dez l'es - pé -

mf

R.
O.
S.

-ra char-mé-e D'en - tendre dans nos pleurs Le nom de nos é-poux, Le

-ra char-mé-e D'en - tendre dans nos pleurs Le nom de nos é-poux, Le

-ran - ce D'un doux a - ve - nir, D'un

pp *Poco rall.*

R.
O.
S.

nom de nos é -oux. _____

nom de nos é -oux. _____

doux a - ve - nir. _____

a Tempo.

a Tempo.

a Tempo.

Clar.

a Tempo. *pp* *Espress.*

Harpe. Clar.
 Cor anglais.
p *Espress.*
pp
a Tempo.

Poco rall.
 Cor angl.

Harpe.
 Ped.
a Tempo.
Accelerando e cresc.
f
 Ped. *

Clar.
f
Sempre accelerando.
Rall e dim.

Lento.
 Ped. Harpe.
pp
 Cor angl. *

Espress.
ppp
ppp
Espress.
ppp una corda.
 Ped. *

MARCHE ET CHŒUR.

All^o 100 = ♩

1^{re} SOPRANI.

2^e SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

PP Quatuor.

Sostenuto.

f

1^{re} Sop.
p
Quelle angoisse extrême, Quels pleurs quels adieux, Leur source est la même

2^e Sop.
p
Quelle angoisse extrême, Quels pleurs quels adieux, Leur source est la même

p

Poco *crese*
p
 Au cœur comme aux yeux! Quelle an-gois-se ex-trè-me, Quels pleurs,
p Poco *crese*
 Au cœur comme aux yeux! Quelle an-gois-se ex-trè-me, Quels pleurs,
p Poco *crese*
 Quel-le an-gois-se ex-trè-me, Quels pleurs,quels a-
p Poco *crese*
 Quel-le an-gois-se ex-trè-me, Quels pleurs,quels a-

Dim. *p*
 quels adieux, Leur source est la mè-me, Au cœur comme aux yeux.
Dim. *p*
 quels adieux, Leur source est la mè-me, Au cœur comme aux yeux.
Dim. *p*
 -dieux, Leur source est la mè-me, Au cœur comme aux yeux.
Dim. *p*
 -dieux, Leur source est la mè-me, Au cœur comme aux yeux.

pp
Poco rit. *a Tempo.* *Sostenuto.*

p
Poco rit. *a Tempo.* *p*
 1^{re} Voi - là comme on s'ai - me
 2^{de} Voi - là comme on s'ai - me

Poco rit. *a Tempo.*

Poco rit. -
 1^{re} D'un a - mour saint et pi - eux, D'un a - mour su - prè - me lus - pi - ré des
 2^{de} D'un a - mour saint et pi - eux, D'un a - mour su - prè - me lus - pi - ré des
 3^{de} D'un a - mour saint et pi - eux, D'un a - mour su - prè - me lus - pi - ré des

Poco rit. -
Poco rit. -

a Tempo. *Poco cres* - - - - - - *cen* -
 1^{re} cieux! Voi - là comme on s'ai - me D'un a - mour saint et pi - eux,
 2^{de} a *a Tempo.* *Poco cres* - - - - - - *cen* -
 3^{de} cieux! Voi - là comme on s'ai - me D'un a - mour saint et pi - eux,
 Tenor Voi - là comme on s'ai - me
 Bass D'un a - mour pi - eux,

Sostenuto poco cres - - - - - - *cen* -

do *Dim* *p*

D'un a - mour su - prè - me lus - pi - ré des cieux!

do *Dim* *p*

D'un a - mour su - prè - me lus - pi - ré des cieux!

Cresc *Dim* *p* *pp*

D'un a - mour su - prè - me lus - pi - ré des cieux! La voix ma - ter -

Dim *p* *pp*

D'un a - mour su - prè - me lus - pi - ré des cieux! La voix ma - ter -

Dim *Cantabile.*

Ped

pp *Cres*

La voix ma - ter - nel - le A tant de dou - ceur,

pp *Cres*

La voix ma - ter - nel - le A tant de dou - ceur,

Cres

- nel - le A tant de dou - ceur, Mais que di - ra -

Cres

- nel - le A tant de dou - ceur, Mais que di - ra -

Ped

cen *do*

Mais que di - ra - t-el - le? E - cou - tous ma sœur,

cen *do*

Mais que di - ra - t-el - le? E - cou - tous ma sœur,

cen *do*

- t-el - le? E - cou - tous ma sœur, Voi - là comme on

cen *do*

- t-el - le? E - cou - tous ma sœur, Voi - là comme on

cen *do*

fff
 Voi - là com - me on s'ai - me D'un a - mour pi - eux,
 Voi - là com - me on s'ai - me D'un a - mour pi - eux,
 s'ai - me D'un a - mour pi - eux, D'un a - mour su -
 s'ai - me D'un a - mour pi - eux, D'un a - mour su -

fff
 D'un a - mour su - prême *Dim.* ins - pi - ré des cieux
 D'un a - mour su - prême *sf* ins - pi - ré des cieux
 - prême *sf* ins - pi - ré des cieux des cieux
 - prême *sf* ins - pi - ré des cieux des cieux

mf
 La voix ma - ter - nel - le A tant de dou -
 La voix ma - ter - nel - le A tant de dou -
 La voix ma - ter - nel - le A tant de dou -
 La voix ma - ter - nel - le A tant de dou -

mf *mf*

...ceur,

...ceur,

p La voix ma ter_nel_le *pp* A tant de dou_ceur, E_cou_

p Mais que di_ra-t-el_le? E_coutons ma_sœur, E_coutons ma

ppp *Sempres pp*

Ten ...tons, E_coutons, E_coutons. *Sempres pp* Quelle an_gois_sse ex_tre_me,

Ba_sœur, E_coutons ma_sœur. *Sempres pp* Quelle an_gois_sse ex_tre_me, E_cou_

ppp *pp* *Quatuor pizz.*

Ten Quels pleurs quels adieux, Leur source est la mè_me Au cœur comme aux yeux,

Ba_s Quels pleurs quels adieux, ...tons, E_cou_ tons, E_cou_ tons

Quelle angoisse ex - trê - me, Quels pleurs quels a - dieux, Leur source est la

Quelle angoisse ex - trê - me, Quels pleurs quels a - dieux, Leur source est la

Quelle an - goisse ex - trê - me, Quels pleurs quels a dieux, Leur source est la

Quelle an - goisse ex - trê - me, Quels pleurs quels a dieux, Leur source est la

mè - - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux, *ppp*

mè - - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux, *ppp*

mè - - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux, *ppp*

mè - - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux, *ppp*

p Clar. *Cor.*

p *Rall.* *Lento.*

Au cœur comme aux yeux.

p *Rall.* *Lento.*

Au cœur comme aux yeux.

Au cœur comme aux yeux.

Au cœur comme aux yeux.

p *Rall.* *Lento.*

Au cœur comme aux yeux. *Lento.*

pp *f* *p*

Quatuor et instr. vent. *Rall.* *Comp.* *pp* *f* *p*

pp *f* *p*

Cor. Hautb. Clar. Cor. Bassons.

sans interruption.

N^o 5.
STROPHES.

Andante. 65 = 

RUTH.
ORPHA.
NOEMI.
PIANO.

Mes fil - les, le voi - le des veu - ves, De vos
fronts peut tom - ber un jour, Et pour vous, a - près les é - preu - ves, Le
temps n'est pas sans fruit, ni l'es - poir sans re - tour, ni l'es - poir sans re -

pp Violons.
Altos.

Poco rall.

pp *Poco rall.*

a Tempo.

a Tempo. *pp*



N. *A - dieu, que le Seigneur vous rende Les biens par vous faits à nos*

Violons.
Alto.

N. *morts, Que sur vous, sa bon-té ré-pan-de ses plus vi-ves clar-*

U. *Poco rall. a Tempo.*

V. *Poco rall. a Tempo.*

-tés, Et ses plus doux tré-sors, Et ses plus doux tré-sors.

pp *pp*

R. *dou-leur a mè-re! Na-voir plus de mère!*

O. *Dou-leur sans es-poir! Ne plus la voir!*

N. *Mais*

R. *Dou.*

O.

N. *Pressez un peu.*

le cœur vous reste, C'est un doux témoin, Et sa voix céles - te Parle encor de loin;

R. *Cresc.*

- leur a - mè - re! *N'a*

O. *Cresc.*

Dou - leur sans es - poir!

N.

Mais — le cœur vous reste, C'est un doux témoin,

Cresc. *p* *Cresc.*

R. *Dim. rall.* *a Tempo.*

- voir plus de mè - re! Dou - leur sans es - poir!

O. *Cresc.* *Dim. rall.* *a Tempo.*

ou ne la plus voir ou ne la plus voir!

N. *a Tempo.*

Pour

Rall. *Dim.* *a Tempo.*

R
O
N

Douleur amère
Douleur amère

moi, sans époux, sans espérance, Pleurent tous ceux qui ne sont plus, Je

ppp

vais au pays de ma naissance, Enfermer comme en un tombeau, Des regrets super-

ppp

Poco rall. a Tempo.

- flus, Des regrets superflus

Poco rall. a Tempo. *Rall.*

ORPHA. a Tempo. *Rall.*

A - dieu donc, ô mère chérie! A - dieu! a - dieu!

Clar. *a Tempo.* *p* *pp Rall.*

Cor. Basson.

RÉCITATIF ET AIR.

RUTH.

Animé ♩ = 168

f

Moi, je vous

NOËMI.

Animé.

PIANO.

f Quatuor.

Largement.

suis

non, point d'a-dieu, non, point d'a-

Solo.

f

- dieu, Votre pa-trie est ma pa-tri-e, Vo-tre peu-ple, mon peu-ple, et votre

p

Sostenuto.

sf Cresc

Animé

Dieu et votre Dieu, mon Dieu.

Animé

ff

Modérato.

♩ = 96

Et je veux que la même ter-re, Nous ou-vrant le mê-me tom-

pp *Poco a poco cresce*

-beau, Re-çoi-ve et la fil-le et la mè-re, Au der-nier de nos

f *f Tutti.*

jours, qui se-ra le plus beau,

Assez lent. ♩ = 76

Vieus, ma fil-le,

Suivez. *pp* *Quatuor*

et de ma vieil-les-se, Sois le flambeau, sois le sou-tien,

Poco cresc. *Dim.*

N. Le Dieu qui don - ne la sa - ges - se, N'a - ban - dou - ne ja - mais un

Poco cresc. *Dim.*

assez Animé 96 = ♩. *mf avec chaleur.*

R. De quel bon - heur — ma

N. cœur comme le tien.

pp Quatuor.

R. VOIX — s'en - i - vre Aux — é - laus — d'un cœur ma - ter -

Cresc. *ff.*

R. — nel — A — vec No - é - mi Avec No é - mi — je me li - vre

p *Cresc.* *ff*

Espressif

H. *En - tre les mains de l'É - ter - nel, En - tre les*

Clar. Bassons

Clar. Bassons

Cresc.

H. *Dim.* *p*

mains de l'É - - ter - nel.

Cors.

Clar.

Dim. *p* *velles*

Altos.

H. *Doux.*

Dans

Cor anglais.

Cors.

ppp

H. *quels ——— doux pleurs ——— je vais ——— la sui - vre Vers*

Clar. Cors.

H. *Dim.* *p*

- les ——— mon - ta - - gnes d'Is - - ra - - òl, Dans

m.d.

R. *quels — doux pleurs je vais — la sui —*

Bassons. Cors. *pp*

R. *- vre Ah! de — quel bon heur — ma voix — s'en —*

très largement mais doux

Quat. *pp* *Cresc.*

R. *- i vre Aux — é — lans — d'un — cœur — ma — ter — nel — A —*

R. *- vre — No — é — mi — a — vre No — é — mi — je me li — vre En — tre les*

Cresc. *ff* *Espressif.*

p *Cresc.* *ff* *p*

R. *mais de — l'É — ter — nel, En — tre les mains de*

Bassons. *Dim.* *Dim.* *Cresc.*

Dolce.

II. É - ter - nel; Dans quels transports — je vais — la

pp

Cresc. *p*

R. sui - vre Vers les mon ta - gnes d'Is - ra - ël — Dans quels trans -

Cresc. *p*

Sempre cresc.

II. - ports — Dans quels transports je vais la sui - vre, Dans quels trans - ports — Dans


Sempre cresc.

ff *Rit.*

R. quels transports je vais la sui - vre Vers les mon ta - gnes d'Is - ra - ël.

Tutti. *ff* *Rit.*

CHŒUR.

Mouv! de la marche 100 = 

1. SOPRANI.

2. SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

p

p

p

p

p

El - les s'en vont,

El - les s'en vont,

El - les s'en vont,

El - les s'en vont,

El - les s'en vont,

Mo-ab les pleure;

Toi, Behtlé-

El - les s'en vont,

Mo-ab les pleure;

Toi, Behtlé-

El - les s'en vont,

Mo-ab les pleure;

El - les s'en vont,

Mo-ab les pleure;

1^{er}
Sop

- em,

tu leur se - ras

U - ne dou - ce et sain - te de -

2^e
Sop

- em,

tu leur se - ras

U - ne dou - ce et sain - te de -

pp

-meu - re. El - les s'en vont, El - les s'en vont,

-meu - re. El - les s'en vont, El - les s'en vont,

El - les s'en vont, El - les s'en vont,

El - les s'en vont, El - les s'en vont,

Hé - - - las! El - les s'en vont, El - les s'en

Hé - - - las! El - les s'en vont, El - les s'en

Hé - - - las!

Hé - - - las!

vont,

vont, El - les s'en vont,

El - les s'en vont, El - les s'en vont,

El - les s'en vont, Cor.

p

Sempre ppp

ppp

Hé - las!

ppp

Hé - las!

ppp

Hé - las!

ppp

Hé - las!

p

p

p

ppp

Hé - - las!

ppp

Hé - - las!

ppp

Hé - - las!

ppp

Hé - - las!

pp

pp

pp

pp

presque rien.

Hé - - las!

presque rien.

Hé - - las!

presque rien.

Hé - - las!

presque rien.

Hé - - las!

ppp

CHŒUR DE BETHLÉIMITES ET STROPHES.

Andante con moto 96 = ♩

1^{re} SOPRANI.

2^e SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Musical score for Soprano 1, Soprano 2, Tenors, Basses, and Piano. The vocal parts are in C major, 4/4 time. The piano accompaniment features chords in the left hand and a melodic line in the right hand. Dynamics include *ppp* and *pp*. Pedal markings are present.

Musical score for Clarinet and Piano. The Clarinet part is in C major, 4/4 time. The piano accompaniment continues with chords and a melodic line. Dynamics include *ppp*. Pedal markings are present.

Musical score for Flute and Piano. The Flute part is in C major, 4/4 time. The piano accompaniment continues with chords and a melodic line. Dynamics include *pp*. Pedal markings are present.

Musical score for Horn and Piano. The Horn part is in C major, 4/4 time. The piano accompaniment continues with chords and a melodic line. Dynamics include *pp*. Pedal markings are present.

First system of a musical score. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor). The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff has a more rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

Second system of the musical score. The notation continues in the grand staff. The upper staff has a melodic line with some slurs and accents. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment. The word "Flüte" is written above the upper staff on the right side.

Third system of the musical score. The grand staff continues. The upper staff features a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The word "Flüte" is written above the upper staff on the right side.

Fourth system of the musical score. The grand staff continues. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The word "Basson" is written below the lower staff on the right side, with "m.d." above it.

Fifth system of the musical score. The grand staff continues. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The words "Cor" and "Clar." are written above the lower staff on the left side, and "m.d." is written above the lower staff on the right side.

Sixth system of the musical score. The grand staff continues. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The word "Basson" is written below the lower staff on the right side.

Flûte.

Basses.

1^{re} SOP.

2^e SOP.

TÉNORS.

BASSES.

pp

El - le descend la mon - ta - gne,

pp

El - le descend la mon - ta - gne,

pp

El - le descend la mon - ta - gne,

El - le descend la mon - ta - gne,

Cyb. Instr. à vent.

pp

pp

Poco a poco cresc.

re - gardez, c'est el - le, oui, c'est el - le.

Poco a poco cresc.

re - gardez, c'est el - le, oui, c'est el - le.

Poco a poco cresc.

re - gardez, c'est el - le, oui, c'est el - le.

Poco a poco cresc.

re - gardez, c'est el - le, oui, c'est el - le.

Poco a poco cresc.

Ruth l'accompa_gne, la voi_là, la voi_là, la voi_là!

Ruth l'accompa_gne, la voi_là, la voi_là, la voi_là!

Ruth l'accompa_gne, la voi_là, la voi_là, la voi_là!

Ruth l'accompa_gne, la voi_là, la voi_là, la voi_là!

C'est No_é - mi, oui, la voi - là! C'est

C'est No_é - mi, oui, la voi - là! C'est

C'est No_é - mi, oui, la voi - là! C'est

C'est No_é - mi, oui, la voi - là! C'est

el - - le, oui, c'est el - - le, c'est No_é - mi: Oui, la voi -

el - - le, oui, c'est el - - le, c'est No_é - mi: Oui, la voi -

el - - le, oui, c'est el - - le, c'est No_é - mi: Oui, la voi -

el - - le, oui, c'est el - - le, c'est No_é - mi: Oui, la voi -

Sempre ff

- là c'est el - le, la voi - là!

Sempre ff Vous

- là c'est el - le, la voi - là!

Sempre ff Vous

- là c'est el - le, la voi - là!

Sempre ff Vous

Sempre ff

nè - tes plus é - tran - gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos

nè - tes plus é - tran - gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos

nè - tes plus é - tran - gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos

nè - tes plus é - tran - gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos

cœurs; Venez, ve - nez, nous sommes vos frè - res, Ve - nez, nous sommes vos

cœurs; Venez, ve - nez, nous sommes vos frè - res, Ve - nez, nous sommes vos

cœurs; Venez, ve - nez, nous sommes vos frè - res, Ve - nez, nous sommes vos

cœurs; Venez, ve - nez, nous sommes vos frè - res, Ve - nez, nous sommes vos

sœurs; Ve - nez, ve - nez, ve - nez. Vous n'ê - tes plus é - tran -

-gè - - res, Nos cœurs en - ten - dent vos cœurs; Ve - nez, ve -

- nez, nous som - mes vos frè - res, Ve - nez, nous som mes vos sœurs; Ve -

Malto rit. *a Tempo.*

NOËMI *Poco più lento.*

- nez, ve - nez, ve - nez. Ah! de - sor - mais, quand le deuil me con - su - me, De ce doux

- nez, ve - nez, ve - nez.

- nez, ve - nez, ve - nez.

- nez, ve - nez, ve - nez.

Poco più lento.
Cor anglais.
p Viol. pizz.

nom, nul ne m'appel - le - ra; Ap - pe - lez - moi du nom de l'a - mer -

Rall. a Tempo.

- tu - me; Ne di - tes plus No - émi, mais Ma - ra.

Rall. *p* Clar. Cor. Basson.

cor angl.

I - ci ja - dis, je vivais dans la joi - e Et je reviens sans fils et sans é -

pizz. *Alles.*

N. *Rall.* 3

-poux; Seul avec Ruth, le Seigneur me renvoie; Veuve comme elle, ayez pitié de

Rall.

Tempo I. 1^{er} SOP: *p* *Cresc.* *ff*

nous Ah No-é-mi! Ah No-é-mi! Que le Dieu

2^{es} SOP: *p* *Cresc.* *ff*

TÉNORS. Ah No-é-mi! Ah No-é-mi! Que le Dieu

BASSES. Ah No-é-mi! Ah No-é-mi! Que le Dieu

p *Cresc.* *ff*

bon vous ré-pon-de; Il é-prou-ve tous les

bon vous ré-pon-de; Il é-prou-ve tous les

bon vous ré-pon-de; Il é-prou-ve tous les

bon vous ré-pon-de; Il é-prou-ve tous les

saints, Il est le Dieu, maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le Dieu, maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le Dieu, maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le Dieu, maître du monde Et la vie est dans ses

Sempre ff

mains. *Sempre ff* Que le Dieu bon vous réponde; Il éprouve tous les

mains. *Sempre ff* Que le Dieu bon vous réponde; Il éprouve tous les

mains. *Sempre ff* Que le Dieu bon vous réponde; Il éprouve tous les

mains. *Sempre ff* Que le Dieu bon vous réponde; Il éprouve tous les

Sempre ff

saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses

mains, Et la vie est dans ses mains. Que le Dieu bon vous répon - de; Il é-

mains, Et la vie est dans ses mains. Que le Dieu bon vous répon - de; Il é-

mains, Et la vie est dans ses mains. Que le Dieu bon vous répon - de; Il é-

mains, Et la vie est dans ses mains. Que le Dieu bon vous répon - de; Il é-

-prou-ve tous les saints, Il est le mai-tre du mon-de Et la vie est dans ses

-prou-ve tous les saints, Il est le mai-tre du mon-de Et la vie est dans ses

-prou-ve tous les saints, Il est le mai-tre du mon-de Et la vie est dans ses

-prou-ve tous les saints, Il est le mai-tre du mon-de Et la vie est dans ses

Molto rit.

a Tempo. *Rit.*
mains, Et la vie est dans ses mains, Et la vie est dans ses mains

a Tempo. *Rit.*
mains, Et la vie est dans ses mains, Et la vie est dans ses mains

a Tempo. *Rit.*
mains, Et la vie est dans ses mains, Et la vie est dans ses mains

a Tempo. *Rit.*
mains, Et la vie est dans ses mains, Et la vie est dans ses mains

a Tempo. *Rit.*

2^{ème} PARTIE.
LE CHAMP DE BOOZ.

№ 9.
CHŒUR DE MOISSONNEURS.

All^{to} non troppo vivo. ♩ - 100

1^{er} SOPRANI.

2^{es} SOPRANI.

TÉNORS

BASSES

PIANO.

Flûte.

Clar.

Basson.

p Hautb.

Clar.

Clar. Hautb.

Bassons.

Poco rall.

poco mf *sf* *sf*

a Tempo. *Molto cresc*

p *sf* *sf*

Dim. *p*

1^{re} SOP: *p*

2^e SOP: *p*

TÉNORS: *p*

BASSES: *p*

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur, C'est Dieu qui le dou - ne,

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur, C'est Dieu qui le dou - ne,

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur, C'est Dieu qui le dou - ne,

p *Soutenu mais cadence.*

A Dieu seul l'hon - neur; Quand il nous pro - di - gue Lestré - sors des champs,

A Dieu seul l'hon - neur; Quand il nous pro - di - gue Lestré - sors des champs,

A Dieu seul l'hon - neur; Quand il nous pro - di - gue Lestré - sors des champs,

A Dieu seul l'hon - neur; Quand il nous pro - di - gue Lestré - sors des champs,

riaf. *mf*

Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants; Tout ce que moisson-ne L'heureux labou-

riaf. *mf*

Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants; Tout ce que moisson-ne L'heureux labou-

riaf. *mf*

Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants; Tout ce que moisson-ne L'heureux labou-

riaf. *mf*

Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants; Tout ce que moisson-ne L'heureux labou-

Dim. *pp* *mf*

-reur — C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-

Dim. *pp* *mf*

-reur — C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-

Dim. *pp* *mf*

-reur — C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-

Dim. *pp* *mf*

-reur — C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-

Dim. *pp* *Cres.* *f*

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

Dim. *pp* *Cres.* *f*

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

Dim. *pp* *Cres.* *f*

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

Dim. *pp* *Cres.* *f*

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

Flûte.

p

Quatuor.

Hautb.

m.d.

Basson.

m.d.

Clar.

p

Tout ce que mois son - ne L'heureux la bou -

p

Quand il nous pro -

p

Quand il nous pro -

p

Quand il

Violons pizz.

Dim? *ppp* *p*

-reur, C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'hon-neur; Quand il nous pro-
 -di-gue les tré-sors des champs, Char-
 -di-gue les tré-sors des champs,
 nous pro-di-gue les tré-sors des champs.

Sempre staccato.

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux
 .. nous la fa-ti-gue Par de jo-yeux
 Char-mons la fa-ti-gue Par de jo-yeux
 Char-mons la fa-ti-gue Par de

chants; Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur C'est Dieu qui le
 chants; Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur C'est
 chants; Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur C'est
 jo-yeux chants; Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur C'est

mf *Dim. pp* *Dim.* *pp* *Dim.* *pp* *Dim.* *pp*

mf
 don - ne. A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-di - gue Les trésors des
pp C'est Dieu qui le donne; *mf* Quand il nous pro-di - gue Les trésors des
 Dieu qui le donne; *mf* Quand il nous pro-di - gue Les trésors des
 Dieu qui le don - ne; *mf* Quand il nous pro-di - gue Les trésors des

Dim. pp *Molto cresc.*
 champs — Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants, Charmons la fa -
Dim. *pp* *Molto cresc.*
 champs — Char - mons la fa - ti - gue Par de jo yeux
 champs — *pp* Char - mons la fa - ti - gue Par de jo yeux
 champs — *pp* Char - mons la fa - ti - gue Par de jo yeux
 champs — Char - mons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants, Char -

ff
 - ti - - gue Par de jo - yeux chants
 chants, Par de jo - yeux chants *ff*
 chants, Par de jo - yeux chants *ff*
 - mons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants

1^{re} Sop.
Par de jo - yeux chants

mf

Cantabile.

Par de

2^e Sop.
Par de jo - yeux

mf

jo - yeux chants

Cantabile.

1^{er} P.
chants

TENOR.
mf

Par de jo - yeux chants

1^{re} Sop.
pp

2^e Sop.
pp

Ten.
pp

Bas.
pp

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

f

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

p *f*

Cresc.

Tout ce que mois - son - ne Tout ce que mois - son - ne

Tout ce que mois - son - ne Tout ce que mois - son - ne

Tout ce que mois - son - ne Tout ce que mois - son - ne

Tout ce que mois - son - ne Tout ce que mois - son - ne

Tout ce que mois - son - ne Tout ce que mois - son - ne

Cresc. *ff*

ff

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

ff

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

Quand il nous pro - du - it Les tré - sors des champs,

Quand il nous pro - du - it Les tré - sors des champs,

Quand il nous pro - du - it Les tré - sors des champs,

Quand il nous pro - du - it Les tré - sors des champs,

Char - mous la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

Char - mous la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

Char - mous la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

Char - mous la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

Tout ce que mois - son - ne l'heureux la - bou - reur

sempre ff

Tout ce que mois - son - ne l'heureux la - bou - reur

sempre ff

Tout ce que mois - son - ne l'heureux la - bou - reur

sempre ff

Tout ce que mois - son - ne l'heureux la - bou - reur

sempre ff

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs

Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs

Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs

Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

mf Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

mf Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

mf Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

mf Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

mf *Staccato.*

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

ff

Quand il nous pro - di - gue Les trésors des champs,

ff

Quand il nous pro - di - gue Les trésors des champs,

ff

Quand il nous pro - di - gue Les trésors des champs,

ff

Quand il nous pro - di - gue Les trésors des champs,

ff

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

ff

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

ff

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

ff

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

Sempre ff

Dim.

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Sempre ff

Dim.

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Sempre ff

Dim.

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Sempre ff

Dim.

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Sempre ff Staccato.

mf C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur; *Cresc.*

mf C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur; *Cresc.*

mf C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur; *Cresc.*

mf C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur; *Cresc.*

ff Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs,

ff Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs,

ff Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs,

ff Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs,

sempre ff Charmons la fa - ti - gue Par de joyeux chants;

sempre ff Charmons la fa - ti - gue Par de joyeux chants;

sempre ff Charmons la fa - ti - gue Par de joyeux chants;

sempre ff Charmons la fa - ti - gue Par de joyeux chants;

System 1 of the musical score. It consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics: "A Dieu seul l'honneur". The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern of sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

System 2 of the musical score, identical in structure to System 1. It features four vocal staves with the lyrics "A Dieu seul l'honneur" and a piano accompaniment with intricate rhythmic patterns.

System 3 of the musical score, identical in structure to the previous systems. It contains four vocal staves with the lyrics "A Dieu seul l'honneur" and a piano accompaniment.

A — Dieu seul l'honneur

A — Dieu seul l'honneur

A — Dieu seul l'honneur

A — Dieu seul l'honneur

A — Dieu seul l'honneur

A — Dieu seul l'honneur

A — Dieu seul l'honneur — A — Dieu seul

A — Dieu seul l'honneur — A — Dieu seul

A — Dieu seul l'honneur — A — Dieu seul

A — Dieu seul l'honneur — A — Dieu seul

A — Dieu seul l'honneur — A — Dieu seul

A — Dieu seul l'honneur — A — Dieu seul

l'honneur

l'honneur

l'honneur

l'honneur

sec.

RÉCITATIF ET DUO.

Récit.

BOOZ.

Quelle est cette fil-le, Qui là, sans fau-cil-le, Ramas-se les grains Tom-bés de vos

1. SOPRANI.

2. SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

All.^{to} non troppo 104 = ♩

B.

mais?

p

Seigneur, c'est la pau-vre étrangè-re, Que No-é-mi-ra-me-na na-guè-re; El-le

p

Seigneur, c'est la pau-vre étrangè-re, Que No-é-mi-ra-me-na na-guè-re; El-le

p

Seigneur, c'est la pau-vre étrangè-re, Que No-é-mi-ra-me-na na-guè-re; El-le

p

Seigneur, c'est la pau-vre étrangè-re, Que No-é-mi-ra-me-na na-guè-re; El-le

p

Récit.

B.

Elle est pi-

vient d'un loïn_tain pa - ys, Veu_ve de son plus jeu - ne fils.

vient d'un loïn_tain pa - ys, Veu_ve de son plus jeu - ne fils.

vient d'un loïn_tain pa - ys, Veu_ve de son plus jeu - ne fils.

vient d'un loïn_tain pa - ys, Veu_ve de son plus jeu - ne fils.

B.

-euse, el - le est sa - ge, Ou - bliez sur son pas_sage Et des grains et des é -

f *Sostenuto.*

RUTH. Andantino poco All^{to} ♩ = 96

à Ruth

- pis Glanez, gla-

Flûte.

f *fp*

- nez Mo - a - bi - te, Sur les pas - du mois - son - neurs, Glanez sans

Violons.

RUTH.

Mer - ci, Sei - gneur! Je

crainte - a sa sui - te et tou jours

Clar.

R.

gla - ne depuis l'auro - re

N'allez point n'allez point ail - leurs, Ici vous pour

Violons.

R. Sei - gneur mer - ci

B. - rez glaner en - co - re chaque jour.

Dolce.
Clar.

B. Mes fil - les dans leur am - pho - re Ont de

Sempre staccato
Fl. Clar. Bassons.

R. C'est

B. l'eau pour vous, pour vous aussi; La fa - tigue in - vite a boi - re

R. trop de bonté sei - gneur ——— E - trange - re, puis - je croi - re hé -

Violons.

R. *las!* à tant de bon-heur.

B. Je le sais, Ruth dou-ne sa

p Sostenuto. Cresc. mf

B. vi-ve A la mè-re de son é-poux, Je le sais,

Cresc. f

B. el-le l'a sui-vi-ve Loin du toit pa-ter-nel si doux Que le

B. Dieu d'Is-ra-ël Lui porte en a-lou-dan-ee, Tous les

p p>>

B. *Andante*
 -dous de sa pro- vi - den - ce. Et qu'il soit à ja mais son Dieu, Et qu'il

Molto cresc.

Rit. *Andante*
 soit a ja - mais qu'il soit a ja mais son Dieu. Ah!

fff. *Rit.*

a Tempo.
 je ne suis plus e - xi - lé - e Ser - guer vous m'a vez con - so - lé - e, oui

a Tempo.

Andante
 je suis d'Is - ra - ël et j'en ai fait le - veu Oui, je

mf *f*

Andante
 suis d'Is - ra - ël Et j'en ai fait j'en ai fait le veu

ff Sostenuto. *f* *a Tempo.*

p

B. *Comme l'hôte de nos familles, Allez au ban-*

B. *-quet de mes filles, Allez noble fille, Al-*

Violons.

Recit.

Merci, Seigneur! étrange - re - puis - je croire Hé-

B. *-lez*

Clar.

R. *-las! à tant de bonheur.*

B. *Lei, vous pourrez glaner encore - chaque*

Violons

ad lib.

p Sei_gneur, mer-ci, Sei_gneur, mer-ci, sei_gneur, mer-ci! Ah

jour

Clar. Violons. Clar.

Suivrez.

ppp

Poco a poco cresc *f*

suis plus é_xi_lé_e, Sei_gneur vous m'avez conso_lé_e, Mer-

Com_me l'hôte de nos fa_mil_les, Al_lez au banquet de mes

Poco a poco cresc

ff Rit. *a Tempo.*

ci Sei_gneur, mer-ci Sei_gneur, mer-ci sei_gneur, mer-ci!

ff

fil_les, Al_lez, Al_lez al_lez.

Clar. Violons. Violonc.

Rit ff p a Tempo.

Flûte

pp

№ 11.

LE CHANT DU CRÉPUSCULE

SOLO et CHŒUR de MOISSONNEURS.

Maestoso $\text{♩} = 76$

UN MOISSONNEUR.

1^{er} SOPRAN.

2. SOPRAN.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Musical score for vocal soloist and choir, and piano accompaniment. The vocal parts (Soloist, 1st Soprano, 2nd Soprano, Tenors, Basses) are in C major, common time. The piano accompaniment includes Cor., Violons, and Basson. Dynamics include *p* and *pp*.

Piano accompaniment section with C. Basses. Dynamics include *Molto cresc.*

Piano accompaniment section with *Tutti* and *ff* dynamics.

Piano accompaniment section with Clar., Timb., and *Tutti* dynamics. Dynamics include *ffp* and *p*.

Tutti

ff *p* *Cresce* *ff*

pp

Flambeau des cieux, la fin de ta car-

Cors

pp

Vlle et C.B. *Sostenuto*

rière Annonce aus si, la fin de nos tra-vaux; Comme au ma-

UN MOISSONNEUR.

a Tempo.

Flambeau des

-tin, la voix de la pri-ère Réserve au soir des can-ti-ques nouveaux.

Poco rall. *a Tempo.*

Poco rall.

cieux, la fin de ta car-rière Annonce aus si, la fin de nos tra-

Clar. Bassons. Viol pizz Clar. Bassons Violons pizz

mf *p* *mf* *Poco rall.*

a Tempo.

M¹

veaux; Comme au ma - tin, la voix de la pri - è - re Ré - serve au

Quatuor

Dolce Sostenuuto

M²

soir des can - ti - ques nou - veaux

1^{re} SOP. *p* Comme au ma - tin, la voix de la pri -

2^{de} SOP. *p* Comme au ma - tin, la voix de la pri -

TÉNORS *p* Comme au ma - tin, la voix de la pri -

BASSES *p* Comme au ma - tin, la voix de la pri -

Gloire au Sei -

- è - re Ré - serve au soir des can - ti - ques nou - veaux.

- è - re Ré - serve au soir des can - ti - ques nou - veaux.

- è - re Ré - serve au soir des can - ti - ques nou - veaux.

- è - re Ré - serve au soir des can - ti - ques nou - veaux.

Poco rall.

M.
-gneur! tout l'u_nivers l'a - do - re. Quand naît le jour et quand le jour s'en -

Clar.
Bassons. Violons pizz.

mf *P poco rall.*

a Tempo

Poco a poco

M.
- fait. Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait l'au - ro - re; Gloire au Sei -

Cor. *Sostenuto.*

Poco

Cresc.

M.
- gueur! c'est lui qui fait la nuit.

1^{re} Sop. *f*
Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait l'au -

2^e Sop. *f*
Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait l'au -

TÉNOR *f*
Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait l'au -

BASSE *f*
Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait l'au -

a poco cresc *f*

Gloire au Sei -

- ro - re; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait la nuit.

- ro - re; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait la nuit.

- ro - re; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait la nuit.

- ro - re; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait la nuit.

Clar.

Bassons.

Poco rall.

- gneur! c'est lui qui vient ré - pan - dre Sur la fa - ti - gue, un gé - né - reux som -

Quatuor Clar.

Bassons.

Poco rall.

a Tempo.

- meil; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous ren - dre Dans le re -

Clar. Bassons.

a Tempo.

Quat pizz.

Cresc.

Cresc.

M.
 pos, les forces du — ré-veil.

1^{re} SOP.
f
 Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous

2^e SOP.
f
 Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous

TÉNORS
f
 Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous

BASSES
f
 Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous

ren - dre Dans le re - pos, les forces du — ré - veil. *fff*

ren - dre Dans le re - pos, les forces du — ré - veil. *fff*

ren - dre Dans le re - pos, les forces du — ré - veil. *fff*

ren - dre Dans le re - pos, les forces du — ré - veil. *fff*

Sempre fff

Gloire au Sei -

Gloire au Sei -

Gloire au Sei -

Gloire au Sei

Sempre fff

-gneur! plus d'ombre, plus de voi - les, Il montre aux yeux, mil - le et mil - le gran -

-gneur! plus d'ombre, plus de voi - les, Il montre aux yeux, mil - le et mil - le gran -

-gneur! plus d'ombre, plus de voi - les, Il montre aux yeux, mil - le et mil - le gran -

-gneur! plus d'ombre, plus de voi - les, Il montre aux yeux, mil - le et mil - le gran -

-deurs; Gloire au Sei - gneur! E - ce - au - des é - toi - les Va ra - con -

-deurs; Gloire au Sei - gneur! E - ce - au - des é - toi - les Va ra - con -

-deurs; Gloire au Sei - gneur! E - ce - au - des é - toi - les Va ra - con -

-deurs; Gloire au Sei - gneur! E - ce - au - des é - toi - les Va ra - con -

- ter sa gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

- ter sa gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

- ter sa gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

- ter sa gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

animez un peu.

- toi - les Va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

- toi - les Va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

- toi - les Va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

- toi - les Va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

Gloi - - re au Sei - - gneur! l'o - cé - an des é -

Gloi - - re au Sei - - gneur! l'o - cé - an des é -

Gloi - - re au Sei - - gneur! l'o - cé - an des é -

Gloi - - re au Sei - - gneur! l'o - cé - an des é -

- toi - les Va ra - con - ter sa

The first system consists of five staves. The top four are vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with the lyrics "- toi - les Va ra - con - ter sa". The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

fff Plus largement

gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! fo - cé - au des é -

The second system consists of five staves. The top four are vocal staves with the lyrics "gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! fo - cé - au des é -". The bottom staff is the piano accompaniment. The system is marked with *fff Plus largement* and *fff*.

Molto rit.


- toi - les va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

The third system consists of five staves. The top four are vocal staves with the lyrics "- toi - les va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.". The bottom staff is the piano accompaniment. The system is marked with *Molto rit.* and *Molto rit.*.

L' AIRE DE BOOZ.

N^o 12.

RÉCITATIF ET DUO.

Andante 104 = 

RUTH.

BOOZ.

PIANO.

Vlles avec sordines.

Quatuor
avec sordines

Dolce sostenuto.

Poco cresc *pp*

RUTH.

BOOZ. Récit

Quelle est celle, qui sous ma ten-te, Sans mon or-dre, à mes pieds s'en

Cors.

Mesuré lentement.

Je suis Ruth, votre humble ser- van- te, Je suis Ruth votre humble pa-

- dort?

Quatuor.

- ren- te; Ma-ja- Ion mon é- poux, est mort.

sf *ppp*

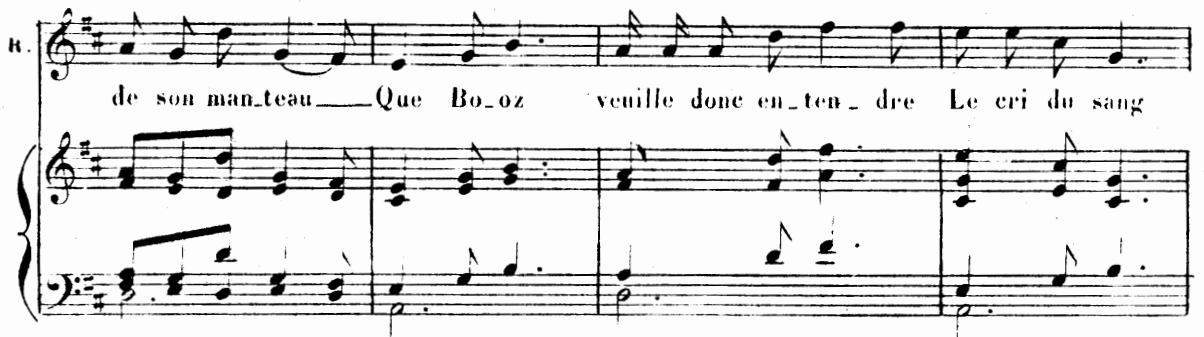
Andante 104 = ♩

R.  *pp*

Que Bo-oz veuille donc en-ten-dre Le — cri du sang et du tom-

R.  *pp*

-beau — Et jusqu'à Ruth, qu'il daigne é-ten-dre Le saint a-bri-

R. 

de son man-teau — Que Bo-oz veuille donc en-ten-dre Le cri du sang

R.  *Poco a poco rall.*

et du tom-beau, Et jusqu'à Ruth, qu'il daigne é-ten-dre Le saint a-bri

Poco a poco rall.

R.  *Sostenuto.* *Cresc.*

de son man-teau. **BOOZ.** Que Dieu — pro-tè-

B. *— ge l'es - pe - ran - ce! Tous les vœux*

B. *de la pi - é - té En chaî - nent la recon - nais - san -*

Cresc. *Dim.*

B. *- ce Du vieil - lard qu'ils ont vi - sé*

Cresc. *f* *Dim.*

B. *- té. U - ne langue impie et ja - lou - se,*

pp
Sostenuto.

B. *En vain vou - drait vous ac - cu - ser, oui!*

Cresc.
Cor.
sf *Cresc.* *sf*

B. *Ruth, vous êtes mon épouse, Si Booz peut vous épouser Mais,*

B. *Mais un parent vous est plus proche, mais un parent vous est plus proche,*

Cresc *f*

B. *la mémoire de Mahalon N'en doit subir aucun reproche, Je vous dis oui,*

B. *s'il vous dit non; Je vous dis oui, s'il vous dit non, En atten-*

p *Ped* ** Ped*

B. *-dant que le jour brille, Dor-mez ——— sain-te dor-mez ma*

B. *fil - le. Et lorsque vous au - rez dor - mi, Al.*

B. *- lez tout di - re à No - é - mi*

Dolcissimo.
Clar.

Poco rall

a Tempo. smorzando.

LA CHAUMIÈRE DES VEUVES

№ 15.

RÉCITATIF ET AIR.

Moderato.

RUTH.

PIANO.

Cor. Harpe. Ped. *p*

Soyez bé-ni-e, ô ma

Cors.

mè-re! Près du pa-tri-ar-che a-mi, Comme un en-fant près d'un

Tromb.

Poco cresc

pè-re, Ruth, vo-tre fil-le a dor-mi, Et la re-

Dim pp

R.
-pouse est heu-reuse, Il dit oui, si Phal dit non,
Violons.
pp

R.
Phal, dont la maison nom-breuse Laisse oublier Maha - - lon.
Tromb.
p
Quasi andante. ♩ = 76
P Harpe.
Ped

* Ped *

NOEMI.
Hon-neur au Dieu qui nous ai-me! Hon-

-neur au Dieu qui nous ai-me! Il jus-pi-

S. *rait mes a - vis; Grà - ce en -*

The first system consists of a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The vocal line has a long note on 'rait' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

S. *co - re, grâce à lui - mè - me, Grà - ce en - co - re, grâce à lui -*

Cresc

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. A 'Cresc' (Crescendo) marking is placed above the vocal line. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

S. *- mè - me, Si Bo - oz les a sui - vis, Si Bo - oz les a sui -*

rinf:

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. A 'rinf:' (rinf.) marking is placed below the piano accompaniment. The piano accompaniment features a more active bass line.

S. *- vis, Ruth est lè - toi - le qui*

p Flûtes.
Clar.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. A 'p' (piano) dynamic marking is placed below the piano accompaniment. The woodwinds (Flutes and Clarinet) enter with a melodic line.

S. *bril - le sur le dé - clin de mes jours*

Hautb.
Bassons.

Cresc

Dim.

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The woodwinds (Hautbois and Bassons) enter with a melodic line. A 'Cresc' (Crescendo) marking is placed above the woodwinds, and a 'Dim.' (Diminuendo) marking is placed below the piano accompaniment.

Cresc.

Tu se - ras tou - jours ma fil - le. Et

Quatuor. *Cresc.*

Dim.

moi, ta mè - re tou - jours

f *Dim.*

tu - jours oui, tu -

p

- jours La - dieu de l'heu - re der -

m.d.

Cresc.

- niè - re, La - dieu de l'heu - re der -

Cresc.

niè - re N'est un a - dieu

qu'à de - mi, Et dans la

Dim. *p*

Dim. *pp*

sain - te lu - miè - re, Ruth re - join -

- dra No - é - mi, Ruth re - join - dra No - é -

Rinf: *Dim.*

- mi, re - join - dra No - é - mi,

pp

Poco a poco cres

N. Et dans la sain - te lu - mière,

cen do.

N. Ruth re - join - dra No - é - mi,

cen do.

f Dim.

N. Et dans la sain - te lu - mière,

f Dim.

N. Ruth re - join - dra No - é - mi.

Quatuor.

pp Sostenuo.

Cors. Bassons

Flûte.

Molto rall.

Clar.

Molto rall.

№ 14.

STROPHES ET CHŒUR.

All.^o 116 = ♩

UN ISRAËLITE.

1^{er} DESSUS.

2^e DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Poco cres *en do.*

Clar. *p* Inst: a vent *p*

UN ISRAËLITE.

A_avec bon_heur, a_mis, je vous l'an_non_cce, La Mo_a_bite

Quatuor, *f* Clar., Bassons, *p* *Sostenuto*

Poco rall

a Tempo

in_vo_que aus_si nos lois; Pre mier du sang, Phal

Poco rall

a Tempo

p Quate pizz.

un
 1st

don-ne sa ré-pon-se; C'est à Bo-oz, C'est à Bo-oz qu'il

Clar.
 Basses.

a cé-dé ses droits.

Violons.

ff

Et dès ce jour,

Clar.
 Instr: à vent.
 f Quatuor.

p

Poco rall.

Ruth, si jeune et si bel-le, Au saint vieil-lard va con-fi-

Clar.
 Bassons.

Sostenuto.
Poco rall.

mf a Tempo.

-er son sort; Car, la sa-gesse Est as-sise a-vec

a Tempo *pp* Quat: y. zz.

an
Isr.

el - le Sous l'humble toit Sous l'humble toit, té - moin de cet ac -

Clar.
Bassons.

Violons.

1^{re} SOP: *ff*

2^{de} SOP: *ff*

TENORS. *ff*

an
Isr. *ff*

BASSES. *ff*

Com - me Ra - chel, com - me Li - a, sans crain

cord Com - me Ra - chel, com - me Li - a, sans crain - -

Com - me Ra - chel, com - me Li - a, sans crain - -

Com - me Ra - chel, com - me Li - a, sans crain - -

ff

ff *pp*

-te, Ruth s'a - ban - don - - ne, Ruth s'a - ban - don - - ne.

ff *pp*

-te, Ruth s'a - ban - don - - ne, Ruth s'a - ban - don - - ne.

ff *pp*

-te, Ruth s'a - ban - don - - ne, Ruth s'a - ban - don - - ne.

ff *pp*

-te, Ruth s'a - ban - don - - ne, Ruth s'a - ban - don - - ne.

ff *pp*

Poco rall. *ff a Tempo.*

à la foi d'Is-ra-ël. Ve-nez donc, Ruth, dans

à la foi d'Is-ra-ël. Ve-nez donc, Ruth, dans

à la foi d'Is-ra-ël. Ve-nez donc, Ruth, dans

à la foi d'Is-ra-ël. Ve-nez donc, Ruth, dans

Poco rall. *ff a Tempo.*

la fa-mille sain-te; Comme Li-a, comme Ra-chel, ve-

la fa-mille sain-te; Comme Li-a, comme Ra-chel, ve-

la fa-mille sain-te; Comme Li-a, comme Ra-chel, ve-

la fa-mille sain-te; Comme Li-a, comme Ra-chel, ve-

Dim. p

-nez ve-nez ve-nez. Que le Sei-gneur à ja-mais vous i-

-nez ve-nez ve-nez. Que le Sei-gneur à ja-mais vous i-

-nez ve-nez ve-nez. Que le Sei-gneur à ja-mais vous i-

-nez ve-nez ve-nez. Que le Sei-gneur à ja-mais vous i-

p Inst. à vent.

- non - de Dans Bethlé - em, de ses di - vins se - cours;
 - non - de Dans Bethlé - em, de ses di - vins se - cours;
 - non - de Dans Bethlé - em, de ses di - vins se - cours;
 - non - de Dans Bethlé - em, de ses di - vins se - cours;


ppp
 Dans E - phra - ta, bien - tôt so - yez fé - con - de,
ppp
 Dans E - phra - ta, bien - tôt so - yez fé - con - de,
ppp
 Dans E - phra - ta, bien - tôt so - yez fé - con - de,
ppp
 Dans E - phra - ta, bien - tôt so - yez fé - con - de,
ppp *Quat: pizz.*

Poco rall.
 Et de ver - tus rem - plis - sez de longs jours.
Poco rall.
 Et de ver - tus rem - plis - sez de longs jours.
Poco rall.
 Et de ver - tus rem - plis - sez de longs jours.
Poco rall.

CONCLUSION PROPHÉTIQUE

№ 15.

SOLO ET CHŒUR.

Maestoso 66 = 

BOUZ.

1^{re} SOPRAN.

2^{de} SOPRAN.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.



Musical score for BOUZ, 1^{re} SOPRAN, 2^{de} SOPRAN, TÉNORS, BASSES, and PIANO. The PIANO part includes markings for *Cres.* and *Tutti*.

B. 

Al - lez chercher la Moa - bi - te, Qu'elle rè - gne sur tous mes biens,

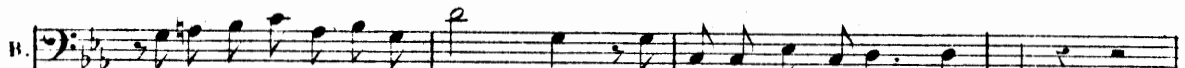
Violons,

p

Clar.

Bassons.



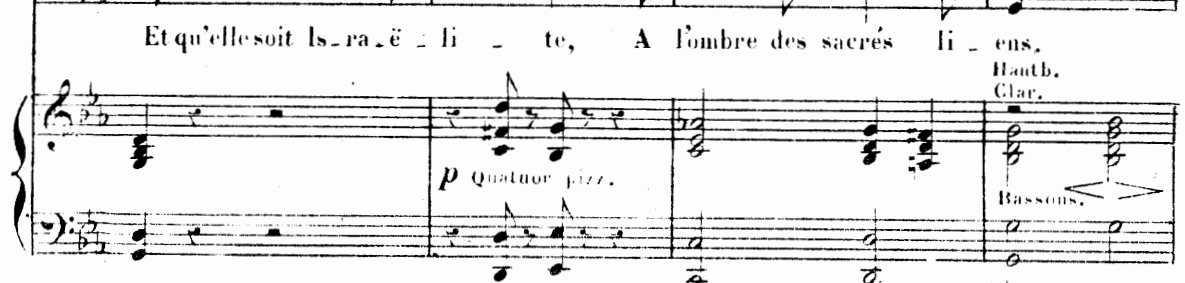
B. 

Et qu'elle soit Is - raë - li - te, A l'ombre des sacrés li - ens.

Hautb., Clar.

p Quatuor pizz.

Bassons.



LES ANCIENS D'ISRAËL.

pp

Ténor
Ain - si, Dieu, comme un ten - dre pè - re, Nour - rit les veu - ves de son

pp

Basse
Ain - si, Dieu, comme un ten - dre pè - re, Nour - rit les veu - ves de son

pain ——— En lui seul le cœur droit espè - re, Et ja - mais, il n'es -

pain ——— En lui seul le cœur droit espè - re, Et ja - mais, il n'es -

Quatuor.

Booz.

Dans mon cœur, quelle heureuse i - vres - se, Dans mon

Ténor
- père en vain

Basse
- père en vain

p mais marqué.

Cres - - *ffp*

cœur, quelle heureuse i - vres - se, La ter - re n'est rien à mes

Cresc *ffp*

yeux, Et le souf - fle di - vin — me pres - se, Et je

Cresc

lis, au li - vres des cieux, du temps la course passa.

ffpp *ff* *pp*

- gè - re S'en - chaîne a - vec l'é - ter - ni - té; Je con -

ff *pp* *p Sostenuito*

- tem - - ple de l'é - tran - gè - - re, U - ne sain - - te pos - té - ri -

B. *ff* *ff pp* *ff*

-té; Je vois, ô merveilleux prodige, Je vois au feu de ses ra-

B. *p* *pp* *fpp*

-yons, Sor-tir de cette mê-me ti-ge, Le dé-si-ré des na-ti-

B. *Cresc.* *ff* *ffp*

-ous, Le dé-si-ré des na-ti-

1^{re} SOP. même Mou^{ve} *ff*

2^{de} SOP. *ff*

TÉNORS. *ff*

BASSES. *ff*

-ous. Donne à ton peu-ple, A ton é-

ff

- gli - se, Grand Dieu! Grand Dieu!

- gli - se, Grand Dieu! Grand Dieu!

- gli - se, Grand Dieu! Grand Dieu!

- gli - se, Grand Dieu! Grand Dieu!

don - ne un flambeau di - vin.

don - ne un flambeau di - vin.

don - ne un flambeau di - vin.

don - ne un flambeau di - vin. Don - ne à ton

Grand Dieu

Grand Dieu

Grand Dieu

peu - ple à ton gli - se

don_ne don_ne un flambeau di -
 don_ne don_ne un flambeau di -
 don_ne don_ne un flambeau di -
 Grand Dieu! Grand Dieu! don_ne un flambeau di -

The first system consists of five staves. The top four are vocal staves for different voices, each with the lyrics 'don_ne don_ne un flambeau di -'. The fifth staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Sempre ff
 - vin, Et que sa clar - -
Sempre ff
 - vin, Et que sa clar - -
Sempre ff
 - vin, Et que sa clar - -
Sempre ff
 - vin, Et que sa clar - -

The second system consists of five staves. The top four are vocal staves with the lyrics '- vin, Et que sa clar - -'. The fifth staff is the piano accompaniment, which becomes more complex with dense chordal textures and a 'Sempre ff' dynamic marking.

- té nous con - - dui - se A l'au - -
 - té nous con - - dui - se A l'au - -
 - té nous con - - dui - se A l'au - -
 - té nous con - - dui - se A l'au - -

The third system consists of five staves. The top four are vocal staves with the lyrics '- té nous con - - dui - se A l'au - -'. The fifth staff is the piano accompaniment, continuing with dense chordal textures.

ro - re du jour sans fin;
 ro - re du jour sans fin;
 ro - re du jour sans fin;
 ro - re du jour sans fin;

p Cantabile. Et que sa clar - té nous con -
p Cantabile. Et que sa clar - té nous con -
p Cantabile. Et que sa clar - té nous con -
p Cantabile. Et que sa clar - té nous con -

dui - se A l'au - re du jour,
 dui - se A l'au - re du jour,
 dui - se A l'au - re du jour,
 dui - se A l'au - re du jour,

du jour sans fin; Et que

du jour sans fin; Et que

du jour sans fin; Et que

du jour sans fin; Et que

sa clar - té nous con - dui - se

sa clar - té nous con - dui - se

sa clar - té nous con - dui - se

sa clar - té nous con - dui - se

A l'au - ro - re du jour sans

A l'au - ro - re du jour sans

A l'au - ro - re du jour sans

A l'au - ro - re du jour sans

fin; Et que

fin; Et que

fin; Et que

fin; Et que

fin; Et que

sa clar - té nous con -

Molto cres

Molto cres

Molto cres

Molto cres

Molto cres

sa clar - té nous con

Molto cres

dui - se cen do ff l'au - ro - re

dui - se cen do ff l'au - ro - re

dui - se cen do ff l'au - ro - re

dui - se cen do ff l'au - ro - re

dui - se cen do ff l'au - ro - re

du jour, du jour sans fin, A l'au -

du jour, du jour sans fin, A l'au -

du jour, du jour sans fin, A l'au -

du jour, du jour sans fin, A l'au -

- ro - - re du jour sans fin.

- ro - - re du jour sans fin.

- ro - - re du jour sans fin.

- ro - - re du jour sans fin.

en largissant.

FIN.

FIN DE LA 3^e PARTIE.

VOLUMES ET RECUEILS POUR PIANO SEUL

OPÉRAS, OPÉRAS-COMIQUES, OPÉRETTES, SCÈNES LYRIQUES

| | | |
|---|---|--|
| BLOCKX (Jan). Princesse d'auberge (3a.) 12 | MASSENET (J.). Griséolidis (3 actes) . . . 10 | OFFENBACH. Le Fife enchanté (1 acte) . . . 5 |
| CHARPENTIER (G.). Louise (4 actes) . . . 12 | — Hérodiade (4 actes) . . . 12 | — Geneviève de Brabant (3 actes) . . . 8 |
| DAVID (F.). La Perle du Brésil (3 actes) . . . 10 | — Le Jongleur de Notre-Dame . . . 10 | — Le Mariage aux lanternes (1 a.) . . . 5 |
| — Le Désert, ode-symphonie . . . 10 | — Le Mage (5 actes) . . . 10 | — Orphée aux Enfers (3 actes) . . . 6 |
| DELIBES (Léo). Le Roi l'a dit (3 actes) . . . 10 | — Manon (5 actes) . . . 10 | — Le Pont des Soupirs (3 actes) . . . 7 |
| — Jean de Nivelle (3 actes) . . . 12 | — Marie-Magdeleine (4 actes) . . . 10 | PALADILHE (E.). Suzanne (3 actes) . . . 12 |
| — Kassy (4 actes) . . . 12 | — La Navarraise (2 actes) . . . 6 | REYER (E.). Sigurd (4 actes) . . . 12 |
| — Lakmé (3 actes) . . . 12 | — Panurge (3 actes) . . . 12 | RUBINSTEIN (A.). Néron (5 actes) . . . 12 |
| GIORDANO (U.). André Chénier (4 act.) 12 | — Phédre, musique de scène . . . 5 | — Le Démon (3 actes) . . . 12 |
| GRETRY. Richard Cœur de Lion (3 act.) 7 | — Le Roi de Lahore (5 actes) . . . 12 | STRAUSS (J.). La Tzigane (3 actes) . . . 8 |
| HERVÉ. Le Petit Faust (3 actes) . . . 7 | — Sapho (5 actes) . . . 10 | — La Reine Indigo (3 actes) . . . 8 |
| — Les Turcs (3 actes) . . . 7 | — Thaïs (4 actes) . . . 12 | — La Chauve-Souris (3 actes) . . . 8 |
| — Mam'zelle Nitouche (3 actes) . . . 6 | — Thérèse (2 actes) . . . 8 | THOMAS (A.). Le Caïd (3 actes) . . . 10 |
| LALO (Ed.). Le Roi d'Ys (3 actes) . . . 10 | — Werther (4 actes) . . . 10 | — Françoise de Rimini (5 actes) . . . 12 |
| MASCAGNI (P.). Cavalleria rusticana (3a.) 6 | MASSÉ (V.). Paul et Virginie (3 actes) . . . 12 | — Hamlet (5 actes) par G. Bizet . . . 12 |
| MASSENET (J.). Ariane (5 actes) . . . 12 | MOZART. Don Juan (4 actes) par G. Bizet . . . 8 | — Mignon (3 actes) par G. Bizet . . . 10 |
| — Bacchus (5 actes) . . . 12 | — La Flûte enchantée (4 a.) G. Mathias . . . 8 | — (plus fac.) par A. Bazille . . . 10 |
| — Cendrillon (4 actes) . . . 12 | — L'Oie du Caire (2 actes) G. Bizet . . . 7 | — Psyché (3 actes) . . . 12 |
| — Chérubin (3 actes) . . . 10 | OFFENBACH (J.). Barbe-Bleue (3 actes) . . . 7 | — Le Songe d'une Nuit d'été (3 a.) . . . 10 |
| — Le Cid (4 actes) . . . 12 | — La Belle Hélène (3 actes) . . . 7 | VERDI (G.). Le Bal masqué (4 actes) . . . 10 |
| — Don Quichotte (5 actes) . . . 12 | — La Chanson de Fortunio (1 acte) . . . 5 | — Jérusalem (4 actes) . . . 10 |
| — Esclarmonde (4 actes) . . . 12 | — Le Château à Toto (3 actes) . . . 6 | |
| | — M. Choufleuri (1 acte) . . . 5 | |

BALLETS, PANTOMIMES, MUSIQUE DE SCÈNE, RECUEILS DIVERS

| | | |
|--|--|--|
| BEETHOVEN. Douze menuets inédits . . . 3 | KAULICH. Brises du Danube (30 n ^{os}) . . . 10 | MORET (E.). Chansons sans paroles (6 n ^{os}) . . . 5 |
| BIZET (G.). Les Chants du Rhin (6 n ^{os}) . . . 10 | LECOQC (Ch.). Le Cygne, ballet (1 acte) . . . 7 | — Nouvelles Chansons (6 n ^{os}) . . . 5 |
| BLOCKX (Jan). Milenka, ballet (2 actes) . . . 8 | LISZT (F.). L'Arbre de Noël (12 n ^{os}) . . . 12 | — Pages blanches (5 n ^{os}) . . . 3 |
| DAVID (A.). Pierrot surpris, ballet . . . 6 | MALHERBE (Ed.). Six Valses-Études . . . 7 | — Jonchée d'octobre (5 n ^{os}) . . . 4 |
| — La Statue du Commandeur (1 a.) . . . 8 | MASSENET (J.). Le roman d'Arlequin . . . 3 | — Dans la nuit (4 n ^{os}) . . . 4 |
| DELIBES (Léo). Coppélia, ballet (3 a.) . . . 10 | — Le Carillon, ballet . . . 8 | — Chansons des Beaux Soirs (6 n ^{os}) . . . 8 |
| — Sglvia, ballet (2 actes) . . . 10 | — Cigale, ballet (2 actes) . . . 8 | PHILIPP (I.). Pastels (8 n ^{os}) . . . 5 |
| — La Source, avec MINKOÛS, ballet . . . 10 | — Espada, ballet . . . 6 | — Fantasmagories (6 n ^{os}) . . . 5 |
| — Le Roi s'amuse, airs de danses . . . 4 | — Ballet du Cid . . . 5 | — Valses capricieuses (6 n ^{os}) . . . 4 |
| DUBOIS (Th.). La Farandole, ballet (2 a.) 10 | — Les Erinnyes, tragédie ant. (3 a.) . . . 7 | — Féerie (6 n ^{os}) . . . 3 |
| — Douze petites pièces . . . 6 | — Divertissement des Erinnyes . . . 5 | — Figurines (5 n ^{os}) . . . 5 |
| — Poèmes sylvestres (6 n ^{os}) . . . 8 | — Ballet d'Hérodiade . . . 5 | PIERNE (G.). Cydalise et le Chèvre-Pied, ballet . . . 10 |
| — Poèmes Virgiliens (6 n ^{os}) . . . 8 | — Ballet du Roi de Lahore . . . 5 | PUGNO. Danseuse de corde, pantom. . . 10 |
| — Poèmes Alpestres (6 n ^{os}) . . . 8 | — Ballet du Mage . . . 3 | PUGNO et LIPPACHER. Viviane, ballet . . . 10 |
| — Douze Etudes de concert . . . 10 | — Improvisations, 7 pièces . . . 5 | RUBINSTEIN (A.). La Vigne, ballet . . . 10 |
| DUPONT (G.). Les Heures dolentes (14 n ^{os}) 6 | — Jérusalem, musique de scène . . . 4 | STOJOWSKI (S.). Aspirations (5 n ^{os}) . . . 4 |
| — La Maison dans les dunes (10 n ^{os}) 6 | — Esclarmonde, suite d'orch. réduite . . . 5 | STRAUSS (Johann, Joseph et Édouard). Célèbres danses, 5 vol. chacun . . . 10 |
| FAHRBACH. Célèbres danses. 5 vol. ch. 10 | — Scènes de bal . . . 5 | STRAUSS, de Paris. Célèbre répertoire, 2 volumes, chacun . . . 8 |
| FEVRIER (H.). Agnès, dame galante . . . 4 | — Scènes hongroises . . . 5 | STROBL (H.). Heures de loisir, 2 vol. ch. 10 |
| — Aphrodite . . . 6 | — Scènes dramatiques . . . 5 | THOMAS (A.). La Tempête, ballet (3 a.) . . . 10 |
| GUNGL. Célèbres danses. 4 vol. chaque. 10 | — Scènes pittoresques . . . 5 | — Ballet de Françoise de Rimini . . . 3 |
| HAHN (R.). Premières valse (10 n ^{os}) . . . 5 | — Scènes napolitaines . . . 5 | Ballet d'Hamlet . . . 3 |
| — Portraits de peintres (4 n ^{os}) . . . 5 | — Scènes de féerie . . . 5 | VIDAL (P.). La Réverence, pantomime . . . 5 |
| — Juvenilia (6 n ^{os}) . . . 4 | — Scènes alsaciennes . . . 5 | — Pierrot assassin, pantom. (1 acte) . . . 6 |
| — La Fête chez Thérèse, ballet (2 a.) 10 | METRA (O.). Yedda, ballet (3 actes) . . . 10 | — Zino-Zino, ballet . . . 6 |
| — Le Dieu bleu, ballet . . . 10 | — Célèbres danses, 3 vol. chaque . . . 10 | WIDOR (Ch.-M.). La Korrigane, ballet . . . 10 |
| — Le Rossignol éperdu . . . 20 | MISSA (Ed.). Doctoresse, pantom. (1 a.) . . . 5 | — Conte d'Avril, musique de scène . . . 7 |
| HERVE. Faust, pantomime . . . 7 | MORET (E.). Dix Préludes . . . 7 | |
| HUE (G.). Siang-Sin, ballet . . . 8 | — Valses (6 n ^{os}) . . . 5 | |
| JAQUES-DALCROZE (E.). Rythmes de Danse, 24 pièces en 2 suites, ch. 6 | — Mazurkas (10 n ^{os}) . . . 6 | |

RECUEILS ET VOLUMES DE MÉLODIES POUR CHANT

| | | |
|--|---|--|
| AMEL. Chansons d'aïeules . . . 10 | HUE (G.). Croquis d'Orient (8 n ^{os}) . . . 5 | NADAUD (G.). Chansons, 14 vol. chaque 6 |
| BIZET (G.). Feuilles d'album (6 n ^{os}) . . . 8 | — Jeunes chansons sur de vieux airs . . . 5 | — Chansons légères, 2 vol. chaque . . . 8 |
| BLANC et DAUPHIN. La Chanson des joujoux, édition illustrée . . . 10 | — Liens dans la forêt (8 n ^{os}) . . . 5 | OLLONE (Max d'). In memoriam . . . 4 |
| — Chanson des joujoux, édit. d'artiste . . . 7 | — Chansons du Valet de Cœur (4 n ^{os}) . . . 4 | PADEREWSKI. Douze mélodies . . . 6 |
| CUI (C.). Vingt poèmes de J. Richepin . . . 6 | — Trois Poèmes maritimes . . . 3 | PALADILHE. Mélodies, 3 vol. chaque . . . 10 |
| CASTILLON (A. de). Six poésies . . . 6 | — Trois Rondels dans le style ancien . . . 4 | — Six chansons écossaises . . . 5 |
| CHAMINADE (C.). 12 mélodies (2 tons) . . . 8 | — Versailles (4 n ^{os}) . . . 5 | — Feuilles au vent (12 n ^{os}) . . . 8 |
| CHARPENTIER (G.). 20 poèmes chantés . . . 8 | JAQUES-DALCROZE. Chansons rustiques . . . 6 | — La Chanson de l'enfant (4 n ^{os}) . . . 3 |
| DELIBES (Léo). Mélodies, 2 vol. chaque 10 | — Idylles et Chansons . . . 6 | PÉRILHOU (A.). Chants de France (10 n ^{os}) 5 |
| DELMET (Paul). Chansons, 2 vol. ch. . . 8 | LALO (E.). Six mélodies . . . 4 | PUGET (P.). Chanson de ma Mie . . . 5 |
| DUBOIS (Th.). Mélodies, 2 vol. chaque 10 | LAPARRA (R.). Seize Mélodies sur des thèmes populaires d'Espagne . . . 10 | — Amour d'hiver . . . 5 |
| — Musiques sur l'eau (6 n ^{os}) . . . 5 | LASSEN (E.). Lieder et duetti (30 n ^{os}) . . . 12 | — Chansons brunes et blondes . . . 5 |
| — Odelettes antiques (6 n ^{os}) . . . 5 | LECOQC (Ch.). Fleurs Nipponnes (8 n ^{os}) . . . 5 | — Chansons pour Elle . . . 5 |
| — Vaines tendresses (6 n ^{os}) . . . 3 | LEROUX (X.). Roses d'octobre (7 n ^{os}) . . . 5 | PUGNO (R.). Pages d'amour . . . 5 |
| FABRE (G.). Poèmes de Jade (5 n ^{os}) . . . 5 | — La Solitaire, 3 chansons persanes . . . 3 | — Roman de la Marguerite . . . 5 |
| — Chansons de Maeterlinck (10 n ^{os}) . . . 5 | — Les Sérénades (10 n ^{os}) . . . 5 | — Amours Brèves . . . 5 |
| FAURE (J.). Mélodies, 4 vol., 2 tons, ch. 10 | — Poèmes de Bretagne (4 n ^{os}) . . . 3 | — Cloches du souvenir (7 n ^{os}) . . . 5 |
| FAURÉ (G.). La Chanson d'Eve (10 n ^{os}) . . . 5 | MASSENET. Poème d'avril . . . 5 | — Les Heures claires (8 n ^{os}) . . . 5 |
| FEVRIER (H.). Les Chansons de la Woëvre (9 n ^{os}) . . . 5 | — Poème d'amour . . . 5 | REYER (E.). Trois sonnets . . . 2 |
| — Les Saisons (4 n ^{os}) . . . 6 | — Poème d'hiver . . . 5 | RUBINSTEIN (A.). Mélodies persanes . . . 10 |
| GAUBERT (Ph.). Au Jardin de l'Infante . . . 6 | — Poème d'octobre . . . 5 | — Mélodies et fables russes (20 n ^{os}) 10 |
| — Trois Orientales . . . 3 | — Poème pastoral . . . 5 | — 18 lieder à deux voix . . . 10 |
| GEDALGE (A.). Vaux de Vire (7 n ^{os}) . . . 5 | — Poème du Souvenir . . . 5 | SILVER (Ch.). Chants slaves (6 n ^{os}) . . . 6 |
| GODARD (B.). Six fables de La Fontaine . . . 5 | — Poème d'un soir . . . 3 | STOJOWSKI (S.). Six mélodies . . . 4 |
| GOUNOD (Ch.). Six mélodies . . . 3 | — Le Poème des Fleurs . . . 4 | TIERSOT. Noël Français (20 n ^{os}) . . . 8 |
| GREEF (A. de). Chants d'amour (5 n ^{os}) . . . 5 | — Lui et Elle . . . 3 | — Chants de la vieille France . . . 8 |
| GRIEG (Ed.). Chansons d'Enfants (7 n ^{os}) . . . 5 | — Mélodies, 8 vol. (2 tons), chaque . . . 10 | THOMAS (A.). Six mélodies . . . 3 |
| HAHN (Reynaldo). Vingt mélodies . . . 10 | — Chansons des bois d'Amaranthe . . . 5 | THOMÉ (F.). Dix mélodies . . . 6 |
| — Chansons grises (7 n ^{os}) . . . 5 | MORET (E.). Chansons tristes (10 n ^{os}) . . . 5 | VIDAL (P.). Chansons de Shakespeare . . . 5 |
| — Rondels (12 n ^{os}) . . . 6 | — Mélodies, 2 vol. chaque . . . 10 | WEKERLIN. Styriennes et Chants d'Alsace . . . 8 |
| — Études latines (10 n ^{os}) . . . 5 | — Poème du Silence (12 n ^{os}) . . . 6 | — Chants des Alpes, 30 tyroliennes . . . 10 |
| — Venezia (6 n ^{os}) . . . 5 | — Elle et moi (6 n ^{os}) . . . 3 | — Album de la Grand'Maman, 20 n ^{os} . . . 6 |
| — Les Feuilles blessées . . . 6 | — L'Heure chantante (10 n ^{os}) . . . 6 | — Bergerettes (20 n ^{os}) . . . 5 |
| HOLMÉS (A.). Les Heures (4 n ^{os}) . . . 3 | — Pour toi (5 n ^{os}) . . . 4 | — Pastourelles (20 n ^{os}) . . . 5 |
| — Les Contes de fées (10 n ^{os}) . . . 10 | — Sous le ciel de l'Islam (12 n ^{os}) . . . 8 | WEBER (Ch.-M.). 30 Mélodies et duetti 10 |
| — Vingt mélodies . . . 10 | — Poème d'une heure (3 n ^{os}) . . . 4 | WIDOR (Ch.-M.). Chansons de mer (14 n ^{os}) 8 |
| | | YRADIER. Chansons espagnoles (25 n ^{os}) 2 |

PARTITIONS ET RECUEILS PIANO ET CHANT

OPÉRAS, OPÉRAS-COMIQUES, DRAMES LYRIQUES

| | | |
|--|---|---|
| BACHELET. Quand la Cloche sonnara (1 a.) . . . 15 | LALO (E.). Le Roi d'Ys (3 actes) . . . 20 | MASSENET (J.). Thérèse (2 actes) . . . 15 |
| BEEHoven. Fidello, édition GEVAERT . . . 15 | Éditions allemande, italienne. | Éditions italienne, allemande. |
| BLOCKX (Jan). Princesse d'Auberg (3 a.) 20 | LEFEBVRE (Ch.). Le Trésor (1 acte) . . . 5 | — Werther (4 actes) . . . 20 |
| Éditions allemande, anglaise, flamande. | MAINGUENEAU (L.). Ninon de Lenclos (4 actes) 20 | Édit. allemande, italienne, anglaise. |
| — La Fiancée de la Mer (3 actes) . . . 20 | MASCAGNI (P.). Cavalleria rusticana (1 a.) 12 | MORET (E.). Lorenzaccio (4 actes) . . . 20 |
| — Éditions allemande, flamande. 20 | — La même édition italienne . . . 10 | MOZART (W.). Don Juan (2 a.), seule |
| — Thyl Uylenspiegel (3 actes) . . . 20 | MASSÉ (V.). Paul et Virginie (3 actes) . . . 20 | édition de l'Opéra . . . 18 |
| CHARPENTIER (G.). Louise (4 actes) . . . 20 | Édit. italienne, allemande, anglaise. | — La Flûte enchantée (4 actes), seuls |
| Édit. italienne, allemande, anglaise. | MASSENET (J.). Amadis (4 actes) . . . 20 | édit. du Th.-Lyr. et de l'Op.-Com. 15 |
| CHÉRUBINI. Les Deux Journées (3 actes) 10 | — Ariane (5 actes) . . . 20 | — L'Oie du Gaire (2 actes) . . . 10 |
| CUI (C.). Le Filibustier (3 actes) . . . 15 | Édition italienne. | MEHUL. Joseph (3 a.), éd. de l'Op.-Com. 10 |
| DAVID (F.). La Perle du Brésil (3 actes) 20 | — Bacchus (5 actes) . . . 20 | MISSA (Ed.). L'Hôte (3 actes) . . . 20 |
| DELIBES (Léo). Jean de Nivelle (3 actes) 20 | — Cendrillon (4 actes) . . . 20 | MONSIGNY. Le Déserteur (3 actes) . . . 7 |
| — édition italienne. 20 | Éditions italienne, anglaise. | PALADILHE (E.). L'Amour africain (2 a.) 12 |
| — Kassya (5 actes) . . . 20 | — Chérubin (3 actes) . . . 20 | — Le Passant (1 acte) . . . 6 |
| — Lakmé (3 actes) . . . 20 | — édition allemande. 20 | — Suzanne (3 actes) . . . 20 |
| Édit. italienne, allemande, anglaise, russe. | — Le Cid (4 actes) . . . 20 | PIERNÉ (G.). On ne badine pas avec |
| — Le Roi l'a dit (3 actes) . . . 15 | Éditions italienne, allemande. | l'amour (3 actes) . . . 20 |
| DUBOIS (Th.). Aben-Hamet (4 actes) . . . 15 | — Cléopâtre (4 actes) . . . 20 | PUGET. Beaucoup de bruit pour rien (5 a.) 20 |
| — La Guzla de l'Emir (1 acte) . . . 8 | — Don César de Bazan (4 actes) . . . 15 | POISE (F.). Les Deux Billets (1 acte) . . . 7 |
| — Xavière (3 actes) . . . 20 | — Don Quichotte (5 actes) . . . 20 | REYER (E.). Sigurd (5 actes) . . . 20 |
| DUPONT (G.). Antar (4 actes) . . . 20 | Édit. italienne, allemande, anglaise, russe. | ROSSINI (G.). Le Barbier de Séville (2 a.) 20 |
| — La Glu (4 actes) . . . 20 | — Esclarmonde (4 actes) . . . 20 | — Othello (3 a.), édition de l'Opéra 10 |
| — La Farce du Cuvier (2 actes) . . . 12 | — édition italienne. 20 | — Sémiramis (4 a.), édition de l'Opéra 20 |
| DUPRATO. La Fiancée de Corinthe (1 a.) 8 | — Grisélidis (3 actes) . . . 20 | RUBINSTEIN (A.). Néron (4 actes) . . . 20 |
| FAURÉ (G.). Pénélope (3 actes) . . . 20 | Édit. italienne, allemande, anglaise. | — Le Démon (3 actes) . . . 20 |
| FEVRIER (H.). Monna Vanna (4 actes) 20 | — Hérodiade (5 actes) . . . 20 | SILVER (Ch.). La Mégère apprivoisée (1 a.) 20 |
| Édit. allemande, italienne, anglaise. | Édit. italienne, allemande, anglaise. | THOMAS (Ambroise). Le Caïd (2 actes) . . . 15 |
| — Carmosine (3 actes) . . . 20 | — Le Jongleur de Notre-Dame (3 a.) 20 | — Francoise de Rimini (4 actes) . . . 20 |
| — La Damnat ^{re} de Blanche fleur (2 a.) 15 | Édit. allemande, italienne, anglaise. | — Hamlet (5 actes) . . . 20 |
| — Gismonda (4 actes) . . . 20 | — Marie-Magdeleine, dr. sacré (3 a.) 12 | Édit. italienne, allemande, anglaise. |
| — Le Roi Aveugle (2 actes) . . . 10 | Éditions allemande, italienne. | — édition spéciale pour ténor 20 |
| GIORDANO. André Chénier (4 actes) . . . 20 | — Le Mage (5 actes) . . . 20 | — Mignon (3 actes) . . . 20 |
| — édition italienne. 20 | — Manon (5 actes) . . . 20 | Édit. italienne, allemande, anglaise. |
| GLUCK. Alceste (3 actes) édition de l'Opéra 10 | — édition de luxe. 100 | — Le Panier fleuri (1 acte) . . . 8 |
| — Orphée (4 a.) éd. du Théâtre-Lyrique 10 | Édit. italienne, allemande, anglaise. | — Psyché (4 actes), avec récits. . . 20 |
| GRETRY. Richard Cœur de Lion (3 act.) 10 | — La Navarraise (2 actes) . . . 12 | — Raymond ou le Secret de la Reine 15 |
| Édit. allemande, italienne, anglaise. | Édit. italienne, allemande, anglaise. | — Le Songe d'une nuit d'été (3 act.) 20 |
| HAHN (R.). La Carmélite (4 actes) . . . 20 | — Panurge (3 actes) . . . 20 | Éditions italienne, anglaise. |
| — La Colombe de Bouddha (1 acte) . . . 8 | — Le Portrait de Manon (1 acte) . . . 8 | — La Tonelli (2 actes) . . . 12 |
| — L'Île du rêve (3 actes) . . . 10 | — édition italienne. 8 | VERDI (G.). Le Bal masqué (4 actes) . . . 20 |
| — Nausicaa (2 actes) . . . 15 | — Le Roi de Lahore (5 actes) . . . 20 | — Édit. ital. (Un Ballo in maschera) 20 |
| HUE (G.). Dans l'ombre de la Cathédrale (3 actes) . . . 20 | Éditions italienne, allemande. | — Jérusalem (4 actes) . . . 20 |
| JAQUES-DALCROZE. Le Benhomme Jadis 10 | — Roma (5 actes) . . . 20 | — Édition italienne (1 Lombardi) 15 |
| — édit. allemande. 8 | — Sapho (5 actes) . . . 20 | WIDOR (Ch.-M.). Maîtres Ambros (4 act.) 20 |
| — Les Jumeaux de Bergame (2 a.) 10 | Éditions italienne, anglaise. | — Les Pécheurs de St-Jean (4 actes) 20 |
| | — Thals (4 actes) . . . 20 | Édit. allemande. |
| | Éditions italienne, anglaise, russe. | |

OPÉRETTES, OPÉRAS-BOUFFES

| | | |
|--|--|---|
| BERGER (R.). Claudine (3 actes) . . . 12 | OFFENBACH. La Chatte métamorphosée (1 a.) . . . 5 | PUGET (Léon). La Veilleuse (1 acte) . . . 5 |
| — Le Chevalier d'Eon (5 actes) . . . 15 | — Monsieur Choufleuri (1 acte) . . . 5 | PUGNO (R.). Ninetta (3 actes) . . . 20 |
| — Correspondance (1 acte) . . . 8 | — Croquefer (1 acte) . . . 5 | — Le Sosie (3 actes) . . . 5 |
| — La femme de César (1 acte) . . . 7 | — Monsieur et Madame Denis (1 a.) . . . 7 | — Le Retour d'Ulysse (3 actes) . . . 12 |
| COSTE (J.). Les Charbonniers (1 acte) . . . 5 | — Dragonette (1 acte) . . . 5 | — La Vocation de Marius (3 actes) . . . 10 |
| DELIBES. Six Demoiselles à marier (1 a.) 5 | — Le Fils enchanté (1 acte) . . . 6 | ROGER (V.). Le Fétiche (3 actes) . . . 10 |
| — L'Omelette à la Pollembuche (1 a.) 5 | — Le Financier et le Savetier (1 a.) 5 | — Les Fêtards (3 actes) . . . 10 |
| FOURDRAIN. Le Secret de Polichinelle (3 a.) 12 | — Geneviève de Brabant (3 actes) . . . 12 | — Samsonnet (3 actes) . . . 10 |
| GOUBLIER (G.). Mam'zelle Boy-Scout (3 a.) 12 | — J ^u qui pleure et Jean qui rit (1 a.) 6 | — Les Douze Femmes de Japhet (3 a.) 10 |
| HERVE. Le Petit Faust (3 actes) . . . 12 | — Le Mariage aux lanternes (1 a.) . . . 7 | ROLAND-MANUEL. Isabelle et Pantalou (2 a.) 10 |
| — Les Turcs (3 actes) . . . 12 | — La Permission de dix heures (1 a.) 5 | SERPETTE (G.). Adam et Ève (3 actes) . . . 10 |
| — Mam'zelle Nitouche (3 actes) . . . 10 | — Le Pont des Soupirs (4 actes) . . . 10 | — Shakespeare (3 actes) . . . 10 |
| — Mam'zelle Gavroche (3 actes) . . . 7 | — Orphée aux Enfers (4 actes) . . . 15 | — La Princesse (1 acte) . . . 10 |
| METRA (O.). Un soir d'orage (1 acte) . . . 5 | — Le 66 (1 acte) . . . 5 | STRAUSS (Johann). La Trizgane (3 a.) . . . 10 |
| — Le Valet de chambre (1 acte) . . . 4 | — Les Trois Baisers du Diable (1 a.) . . . 5 | — La Reine Indigo (3 actes) . . . 10 |
| MILLOCKER. La Demoiselle de Belleville. 12 | — Un Mari à la porte (1 acte) . . . 5 | — La Chauve-Souris (3 actes) . . . 10 |
| OFFENBACH (J.). Barbe-Bleue (3 actes) 12 | — Une Demoiselle en loterie (1 a.) . . . 7 | VARNEY (A.). La Polka des sabots (1 a.) . . . 5 |
| — Apothicaire et Perruquier (1 a.) . . . 4 | — Le Voyage de M.M. Dunanan (3 a.) 5 | VARNEY (L.). Les Petites Barnett (3 a.) 10 |
| — La Bonne d'enfants (1 acte) . . . 5 | PLANQUETTE. On demande une femme de chambre (1 acte) . . . 4 | — Le Papa de Francine (4 actes) . . . 10 |
| OFFENBACH (J.). Le Château à Toto (3 actes) 12 | — La Confession de Rosette (1 a.) . . . 4 | — Les Demoiselles des St-Cyriens. 10 |
| — La Chanson de Fortunio (1 acte) . . . 7 | | — Le Fiancé de Thylda (4 actes) . . . 10 |
| — La Belle Hélène (3 actes) . . . 12 | | VIDAL (P.). Eros, fantaisie lyrique . . . 10 |

SCÈNES LYRIQUES, ORATORIOS, ODES SYMPHONIQUES, ETC.

| | | |
|--|---|---|
| BLANC et DAUPHIN. Sainte Geneviève de Paris, mystère 5 | GODARD (B.). Le Tasse, symph. dram. 15 | MASSENET. Marie-Magdeleine, en 3 a. 12 |
| BLOCH (A.). Antigone, scène antique . . . 5 | HÄNDEL (G.-F.). Le Messie, orat. en 3 p. 3 | — Narcisse, idylle antique p. soli et ch. 5 |
| CARRAUD (G.). Cléopâtre, scène lyrique. 5 | — La Fête d'Alexandre ode de DAVDEN (Édition Lamoureux. Traduction Wilder.) 5 | — La Terre promise, oratorio . . . 10 |
| CHARPENTIER (G.). Didon, sc. dramatique 6 | HAHN (R.). Pastorale de Noël 8 | — La Vierge, légende sacrée en 4 sc. 15 |
| CHAUMET (W.). Hérode, poème dram. 6 | — Esther, chœurs et soli 6 | MORET (E.). L'île heureuse 10 |
| DAVID (F.). Le Désert, ode-symph. en 3 p. 7 | — Prométhée triomphant, ch. etsoli 10 | PIERNÉ (G.). La Croisade des Enfants . . . 10 |
| DELIBES (Léo). La Mort d'Orphée, sc. dr. 4 | — Méduse, chœurs et soli 6 | — Les Enfants à Bethléem 10 |
| DUBOIS (Th.). Hylas, scène lyrique . . . 5 | HOLMES (A.). La vision de la reine . . . 6 | PUGET (P.). Ulysse et les Sirènes, sc. 7 |
| — Les Sept Paroles du Christ 8 | HAYDN. Les Saisons, ode 3 | PUGNO (R.). La Résurrection de Lazare. 6 |
| — Le Baptême de Clovis, ode 6 | D'INDY (V.). Karadec, musique de scène. 6 | RABAUD (H.). Daphné, scène lyrique. . . 6 |
| — Notre-Dame de la mer, oratorio. . . . 6 | LEROUX (X.). Diane et Endymion, sc. lyr. 5 | ROSTAND (A.). Ruth, oratorio 8 |
| — Kybèle, poème antique 5 | MARÉCHAL (H.). L'Etoile, idylle antique. 5 | RUBINSTEIN (A.). La Sulamite, dr. bibl. 15 |
| DUVERNOY (A.). Cléopâtre, sc. lyrique. 7 | MARTY (G.). Edith, scène lyrique . . . 5 | — Le Paradis perdu, oratorio. 20 |
| ERLANGER (C.). Velleda, scène lyrique. 5 | MASSENET (J.). Biblis, scène lyrique. . . 6 | SAVARD. La Vision de Saül, sc. lyrique 5 |
| FRANCK (C.). Rebecca, scène biblique. . . 6 | — Les Erinnyes, trag. antique en 2 a. 10 | SILVER. L'Interdit, scène lyrique. . . . 5 |
| — Ruth, églogue biblique. 10 | — Eve, mystère en 3 part 10 | VIDAL (P.). Le Gladiateur, scène lyr. . . 5 |
| — Rédemption, poème-symphonie. . . . 10 | | — Noël ou le Mystère de la Nativité 5 |
| | | — Ramsès, soli et chœurs 2 |
| | | WEKERLIN (J.-B.). L'Inde, ode-symph. 10 |